

CAPITOL 1 - SECURITATE



1.1 Introducere

Gasiti mai jos un ansamblu de reguli care prin respectarea lor permit asigurarea securitatii persoanelor si a bunurilor din cadrul exploatarii.masinii. Ne respectarea acestor reguli pot avea consecinte grave (raniri...),poate chiar fatale, noi atragem atentie ca toate persoanele dedicate exploatarii, intretinerii,depozitarii sau detinerii masinii corespunzatoare acestui manual, trebuie sa ia la cunostinta aceste reguli. Utilizatorul care va fi la originea unui accident, urmare nerespectarii acestor reguli se expune a fi direct raspunzator.

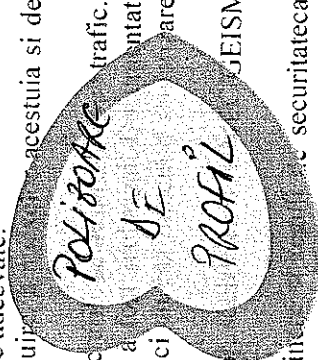
1.2 Reguli de securitate si de utilizare generala

Pentru utilizarea, intretinerea si repararea corecta a acestui utilaj este necesar a avea pregatirea, competenta si sculele adecvate. Inaintea utilizarii acestui material sau a intretinerii lui este imperativ necesar cunoasterii manualului sau de instruire si a acestuia si de normele de securitate specifice locului de munca.

Respectati cu strictete normele de securitate ale santierului care sunt date de responsabilul de santier mai ales cand lucram in apropierea traficului. Utilizarea, intretinerea si repararea materialului nu poate fi facute decat de personal competent care in prealabil a primit instrumintata tehnica si normele de securitate vor completa cunostintele acumulate in timpul stagiului de instruire.Dar acestea nu pot in nici un caz sa inlocuiasca instruirea teoretica si practica dupa toate regulile.

Daca exploatatorul nu se considera in stare sa asigure personalului sau scolarizarea ce-i revine, in mod corespunzator dispozitia sa cu indicatii privind programul de scolarizare.

Scolarizarea trebuie sa acopere explicarea diferitelor functiuni ale materialului, instructii de utilizare, de intretinere si de reparare, securitatecat si executii practice.



IMPORTANT ! Fiecare utilizator de masina trebuie sa respecte normele de protectia muncii in vigoare



Societatea STUMEC/GEISMAR declina toata responsabilitatea pentru modificarile facute fara acordul ei scris, cat si pentru montaje necorespunzatoare, in special in cazul folosirii de piese de alta origine decat cea de la constructor.

1.3 Prescriptii generale de securitate



- Operatorul si mediul sau inconjurator

- ⇒ Pentru prevenirea oricarui risc de accidentare sau de ranire, este obligatoriu a se folosi de :
 - Imbracaminte solida si neinflamabila
 - Mnuși robuste (si nealunecoase)
 - Incaltaminte de securitate
 - Ochelari de protectie
 - Casca
 - Precum si alt echipament cerut pe santier sau pentru utilizarea masinii
- ⇒ In cazul folosirii de protectii auditive, trebuie sa va conformati cu strictete normelor in vigoare pe santier.
- ⇒ Aveti grije ca vibratiile masinii sa nu conduca la o lipsa de sensibilitate a mainilor. Adaptati timpul de lucru la nivelul de vibratii al masinii, care ar asigura o folosire normala.
- ⇒ Nu lucrati cu masina in cazul in care nu sunteti sigur ca o cunoasteti. Nu incepeti lucrul cu masina daca nu sunteti sigur ca puteti lucra in totala siguranta fata de dumnavoatra (conditii bune de vizibilitate si luminozitate) cat si fata de alte persoane(lucrati cu atentie si prudenta). Aveti grije sa aveti o pozitie stabila la sol preintampinand orice fel de pozitii de lucru dezechilibrate.
- ⇒ Este important ca utilizatorul sa posede facultatile mentale si fizice ce permit un lucru fara pericol.
- ⇒ Zona de lucru trebuie sa fie eliberata de orice obstacol. Zona de lucru (cat si imprejurimile) trebuie sa fie eliberate de materiale inflamabile.
- ⇒ Daca ceva vi se pare neclar, referitor la masina sau la referitor la lucrul de executat informativa de la o persoana calificata, calificăe. Nu faceti supozitii.
- ⇒ Pentru o folosire subterana (tunel, galerie) sau local inchisa, asigurati o ventilatie buna pentru a evita riscurile generate de inhalarea sau concentrarea de gaze de esapament.
- ⇒ Acest material nu se folosete atmosfera exploziva.
- ⇒ Evitati pozitiiile de lucru prin care gazele de esapament pot atinge parti ale corpului protejate sau nu.
- ⇒ In mod general , luati toate masurile de precautie ce se impun pentru interzicerea ca produse inflamabile sa intre in contact cu suse de incendiu.
- ⇒ Operatorul trebuie sa aibe grije de celelalte persoane ce se afla in raza lui de lucru sau de actiune. Trebuie, in mod particular pe traiectoria pe care se indreapta masina, nimeni sa nu fie atins, lovit. Daca cineva intamplator se afla pe traiectorie, operatorul trebuie sa se opreasca si sa avertizeze trecerea sa. Fiti atenti in mod deosebit la carucioarele ce ocupa tot ecartamentul si care pot produce raniri la picioare in caz de atingere.
- ⇒ In cazul instalarii masinii in cale, masina trebuie sa fie condusa de un numar de operatori strict necesar utilizarii normale.
- ⇒ Dimensiunile masinii nu permit amplasarea de extintoare pe ea, de aceea recomandam calduros amplasarea de extintoare adecvate riscului de incendiu in proximitatea masinii.
- ⇒ Utilizatorul trebuie sa respecte totalitatea prescriptiilor mediului inconjurator in raport cu masina sa.



• Operatorul si masina

- ⇨ Inainte de a incepe lucrul, verificati ca functionarea si starea masinii este conforma instructiunilor. Asigurati-va in special ca organele de comanda functioneaza liber si in pozitia "oprit" sau "debraiat". Nu trebuie facute nici un fel de modificari care ar afecta buna functionare a acestora.
- ⇨ Toate elementele de securitate trebuie sa fie mentinute riguros la locul lor si in bune conditii.
- ⇨ Mentineti masina in stare buna de curatenie si eliminati acumularile de praf mai ales cand exista riscul ca ele sa se inbibe cu produse inflamabile.
- ⇨ Lucrati mereu avansand.
- ⇨ Pe parcursul lucrului tineti masina cu ambele maini pentru a o putea conduce in siguranta.
- ⇨ Nu amplasati niciodata masina in apropierea unei flacari sau a unei surse de caldura.
- ⇨ Nu abandonati o masina cu motorul pornit, nici chiar in ralanti. Opriti motorul imediat ce masina nu mai este folosita. Dupa oprirea motorului asteptati, daca mai exista, oprirea tuturor partilor in miscare.
- ⇨ Interventiile la instalatia electrica a masinii nu se fac decat de persoane abilitate.
- ⇨ In mod imperativ cititi si intelegeti toate indicatiile si instructiile inscise pe masina, respectandule cu strictete.
- ⇨ Semnalizarile existente pe masina se compun din pictograme, din placi de semnalizare si din etichete cu instructii. Curatati-le sau inlocuiti-le daca sunt ilizibile, rupte sau lipsa. Daca unul din aceste elemente se afla pe o piesa inlocuita acesta trebuie pus si pe aceasta. Pentru aceasta va rugam sa ne contactati.

MASINA NU TREBUIE FOLOSITA IN ALT SCOP DECAT PENTRU ACELA CE A FOST CONCEPUTA

NU ATINGETI NICIODATA O PARTE IN MISCARE, NICI CU OSCULA NICI CU MANA SAU CU ALTA PARTE A CORPULUI



TREBUIE SA OPRITI MOTORUL SI SA LASATI COMANDA PE POZITIA OPRIT INAINTE DE :

- ORICE FEL DE LUCRARI DE INTRETINERE
- ORICE FEL DE LUCRARI DE INLOCUIRE DE SCULE SAU DE CHEI
- ORICE FEL DE INTERVENTII LA CARBURANT SAU ULEI (UMPLERE, CONTROL DE NIVEL....)
- ORICE FEL DE LUCRARI DE REPARATIE , DE INTRETINERE SI DE CURATIRE



• Utilizarea si manipularea carburantului si a uleiurilor

- ⇒ In mod imperativ opriti motorul si lasati comanda in pozitia oprita inaintea oricarei interventii privind carburantul (umplere, control nivel golire...).
- ⇒ Existenta permanenta si la indemana a extintoarelor necesare, in toate locurile de manipulare a carburantului (stocare, umplere, etc....).
- ⇒ Stocati carburantul si uleiurile numai in bidoane separate si speciale ptr. acest uz si etichetate conform reglementar. Stocarea sa se faca intr-un loc sigur, departe de orice sursa de incendiu.
- ⇒ La fiecare pornire sau in timpul functionarii verificati ca nici un organ al masinii nu prezinta scurgeri de carburant. Daca se suspecteaza o scurgere, opriti imediat motorul si nu porniti masina decat dupa eliminarea scurgerii.
- ⇒ Nu interveniti niciodata la un rezervor nu manipulati carburant in vederea umplerii sau din alte motive, intr-o zona unde poate fi o sursa de foc (de exemplu : tigare aprinsa, scantei etc....) sau materiale incandescente, sau la temperaturi ridicate (de exemplu : stropi de sudura,carbuni aprinsi etc....).
- ⇒ Toate telefoanele mobile sa fie inchise pe timpul manipularii de combustibil.
- ⇒ Blocati bine capacul rezervorului dupa fiecare folosire, si verificati daca nu sunt scurgeri de carburant.
- ⇒ Intotdeauna desurubati cu grije busonul rezervorului, astfel sa permita disiparea eventualei presiuni si fara a improsca cu carburant. Fiti cu atentie mai ales la temperaturi inalte ale ambientului.
- ⇒ Când puneti carburant intr-o masina incinsa, nu se umple complet rezervorul. Nu depasiti jumatatea sau trei sferturi din capacitate.
- ⇒ Daca puneti carburant intr-o masina incinsa si acesta incepe sa fiarba in rezervor, insurubati imediat busonul si lasati masina sa se raceasca.
- ⇒ Folositi numai carburant adecvat motorului masinii.. Consultati notita motorului.
- ⇒ Nu inhalati vapori de carburant.
- ⇒ Daca este necesar sa goliti rezervorul de carburant, varsati continutul intr-un recipient adecvat si etichetat conform. Inchideti ermetic, chiar cand e o cantitate mica. Nu folositi niciodata recipienti din sticla.
- ⇒ Nu folositi carburant in lucrarile de curatire. Folositi numai produse neinflamabile, netoxice si inofensive pentru utilizator si material.
- ⇒ Daca dintr-un motiv oarecare este raspandit carburant in zona de umplere, stergeti-l imediat .Curatiti imediat orice strop de carburant de pe piele.Asigurati-va ca nu aveti stropi de carburant pe haine daca da schimbati-le imediat. Indepartati toate carpele sau alte mijloace de curatire imbibate cu carburant intr-un loc indepartat de orice sursa de foc sau de combustie. Porniti motorul la o distanta suficienta de locul unde este raspandit carburantul (la peste 6 metri), si nu treceti cu motorul pornit prin aceasta zona.

IN ANUMITE CAZURI MANIPULAREA ULEIURILOR COMPORTA RISCURI DE ACEIASI NATURA CA SI CARBURANTII. DE ACEIA SE VA AVEA IN VEDERE ACELEASI MASURI DE PRECAUTIE DE MAI SUS CA IN CAZUL CARBURANTULUI.



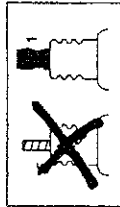
- Scule de folosit la masina

- ⇒ Utilizati exclusiv tipurile de scule prevazute pentru utilizarea normala a masinii.
- ⇒ Efectuati la intervale regulate masuratorile de viteza la sculele ce se rotesc.
- ⇒ Nu folositi niciodata sculele la viteze superioare celei ptr. care au fost concepute si omologate.
- ⇒ Nu folositi scule stricate sau la limita de uzura.

- Motorul masinii

- ⇒ Nu atingeti partile incinse ale masinii, in special esapamentul. Daca este necesara o interventie la masina asteptati ca ea sa se raceasca.
- ⇒ Effecttati la intervale regulate masuratori de viteza de rotate a motorului, si in special dupa remontarea masinii. Corectati daca e necesar.
- ⇒ Nu depasiti niciodata viteza precisa in caracteristicile tehnice.
- ⇒ Dupa demarare cu lansorul nu uitati sa-l repuneti in pozitie normala.
- ⇒ Nu rulati snurul lansorului in jurul mainii si nu-l eliberati brusc.
- ⇒ Daca dupa pornire functionarea masinii nu este satisfacatoare, opriti motorul si alertati responsabilul cu intretinerea.

- ⇒ Pentru motoarele cu benzina folositi bujii cu capul conform desenului alaturat. Daca e vorba de o piulita asiguratii-va ca e bine stansa. Dupa remontarea bujiei verificati ca fisa sa fie in stare buna si ca sta strans pe bujie. In mod general verificati inca odata fixarea ei pentru a impiedica formarea de scantei la exterior.



- Folosirea carucioarelor

- ⇒ O masina conceputa a fi folosita pe carucior nu are voie sa fie utilizata fara acesta. Caruciorul face parte integranta din masina. Caruciorul si masina nu trebuie sa fie despartiti in timpul lucrului.
- ⇒ Fiecare carucior este dedicat unei masini si nu trebuie folosit ca mijloc de transport pentru materiale sau de personal sau sa fie agatat la un vehicul.
- ⇒ Inaintea instalarii masinii pe carucior, trebuie pozitionat corect in cale astfel incat sa poata rula liber. Daca calea este in panta asigurati caruciorul pe timpul fazelor de montaj sau demontaj al masinii.
- ⇒ Atentie caruciorul foloseste tot ecartamentul caii si poate provoca ranirii in cazul lovirii la picioare.

MASINA DOTATA CU PRIZA DE PUTERE (MP.12)

- Utilizarea flexibilului implica obligativitatea manevrării mașinii de către 2 operatori.
- Oprirea obligatorie a motorului în caz de intervenție la piatră sau flexibil.

1°) MONTAJ DE FLEXIBIL (motor obligatoriu oprit)

După ce ați controlat ca rezervorul de combustibil nu este prea plin pentru preîntîmpina scurgeri carburant ; ridicați piatră astfel ca ea să fie escamotată la maxim în interiorul protecției.

Inclinați mașina pe partea bratului de manevră pentru a avea acces la priză de putere ; demontați capacul de protecție al prizei apoi fixați cu grije transmisia flexibilă.

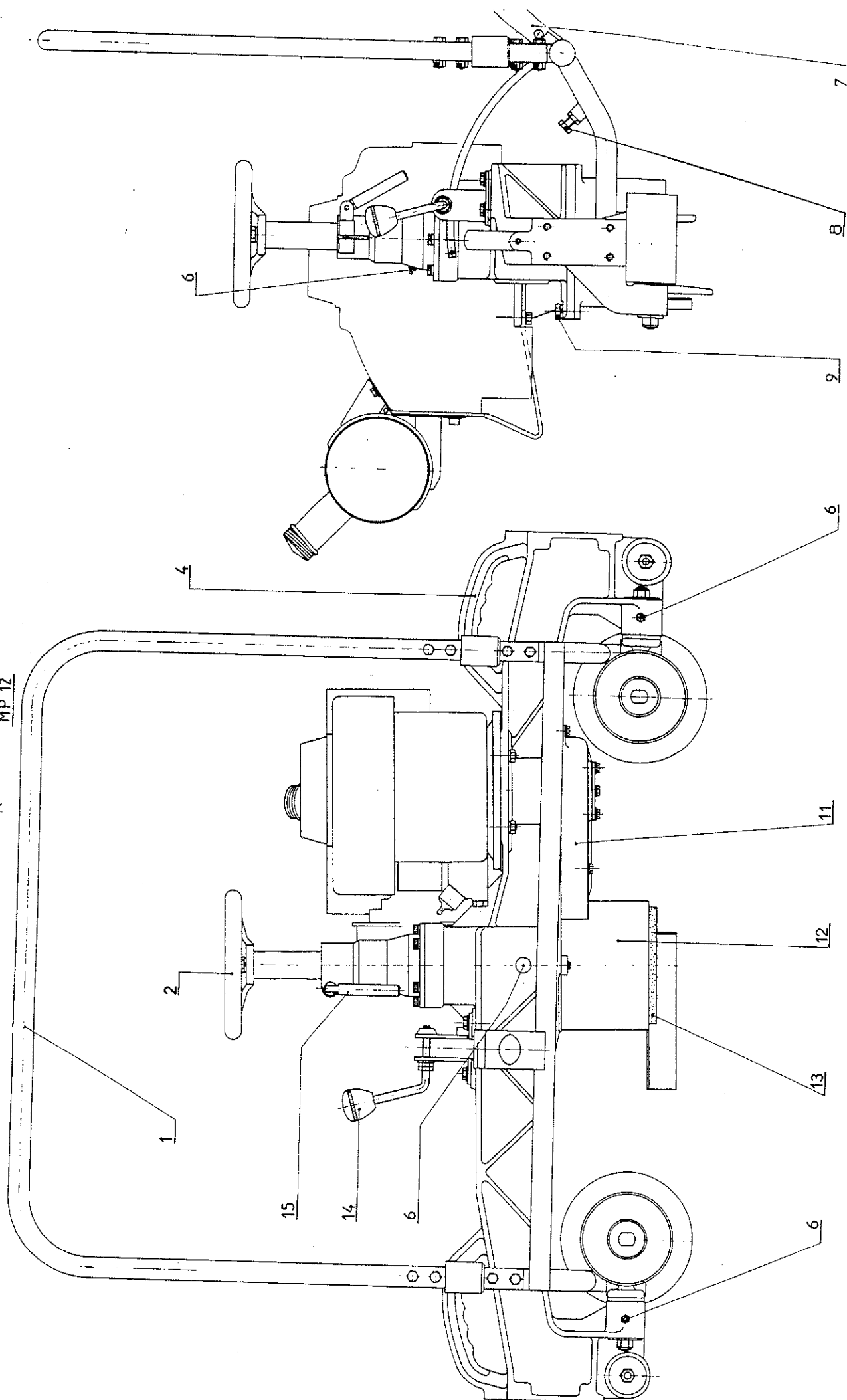
2°) PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MOTORULUI

Primul operator după ce a fixat scula aleasă, ia în mână port piatră echipată și așteaptă punerea în funcțiune care este făcută de cel de al doilea operator. Port piatră nu se va mai pune pe sol înainte de oprirea motorului de către al doilea operator. Pe timpul funcționării motorului unul dintre operatori trebuie să rămână lângă motor pentru al putea opri în caz de orice incident.

3°) UTILIZARE

În timpul polizării, luați toate măsurile pentru a nu dirija jetul de scântei înspre celălalt operator, care trebuie să fie echipat neapărat cu ochelari și mănuși. Nu împuneti flexibilului curburi accentuate care pot deteriora transmisia sau chiar produce accidente în cazul unei rușeri datorate unei utilizări proaste. După oprirea motorului, flexibilul va fi demontat și apoi capacul prizei pus la loc. Pentru a continua lucrul, repuneți mașina în cale înainte de orice operație.

MP 12



Rep.	Denumire	Rep.	Denumire
1	Brat de manevra	8	Orificiu
2	Volant reglaj piatra	9	Surub fixare carter piatra
3	Umplere si vidanjare ulei motor	11	Carter curea
4	Maner transport	12	Carter piatra
5	Rezervor benzina	13	Piatra polizat
6	Gresor	14	Maner blocare brat
7	Fixare bara echilibrat	15	Maner blocare coborare piatra

UTILIZARE

Robinetul de carburant nu trebuie sa fie deschis inainte de pornirea motorului.

- Rularea msinii pe sina se face prin cei 2 galeti plati, iar galetii taler de ghidaj de-o parte si de alta a ciupercii sinei o mentin in lateral.
- Porniti motorul (vezi indicatiile constructorului de motor in nota de mai jos).
- Incepeti prin a degrosa sudura cam de la un milimetru de suprafata sinei.
- Pentru aceasta, lucrati cu masina in pasi succesivi si rapizi trecand masina dintr-o parte in alta a sudurii. La fiecare trecere rotiti volanta(roata)reperul 2 cate un sfert de tura ptr a cobora piatra.
- Incepeti cu suprafata orizontala alegand pozitia cea mai indepartata a bratului de manevra reper 1 fata de masina.
- Pentru aceasta desfaceti manerul 14,departati cele doua elemente la maxim si restrangeti manerul 14.
- Apoi degrosati flancurile apropiind in prealabil pe cat posibil bratul de manevra (reper 14) de masina .
- Pentru a efectua, dsfaceti manerul reper 14 si apropiati cele doua elemente pana la contactul cu gaurile reper 8. Doua pozitii intermediare sunt indicate prin anclansarea bileleor ; indicate pentru polizarea formelor rotunde.Totodata, putem lucra in toate alte pozitiile.
- Pentru atrece de pe un flanc pe celalalt trebuiei sa intoarcem masina ridicand-o de pe sina. Un singur muncitor poate sa o intoarca ridivand-o dintr-o parte(de preferinta de cea mai usoara)si lasand cealalta parte sa pivoteze pe sina.
- Pentru a finisa, reveniti in pozitia din capul sinei. Treceti la procedura de reglajprecis al pietrei fata de profilul sinei.Pentru aceasta mangaiați sina cu piatra (prucand doar cateva scantei). Este necesar a face aceasta operatie pe o zona proxima sudurii dar care nu necesita polizare, adica un loc unde sina are un profil corect(verificati ca in acest loc cei doi galeti platise sprijina pe un profil corect,fara bavuri concavitate sau convexitati.
- Terminati polizarea intregului profil numai disparitia oricarei urme desudura(incepand cu partea superioara,apoi flancurile si la urma partile rotunde) La finalse face o facordare pe aproximativ 10cm de o parte si de alta a sudurii.Controlati planeitatea cu o rigla perfect dreapta. La nevoie compensati uzura pietrei cu ajutorul volantului (reper 2). In orice situatiedaca aceste indicatii sunt respectate este imposibil sa faceti o concavitate.
- Cand ati terminat complet polizarea, rotiti de sau 4 ori volanta (reper 2) de la dreapta spre stanga. Astfel piatra este protejata si nu risca sa se loveasca de urmatoarea bavura de sudura.
- **Esta obligatoriu ca robinetul de carburant sa se inchida IMEDIAT dupa oprirea motorului.**
- Pentru inlocuirea pietrei de polizareeste suficient sa deschidem carterul pietrei(reper 12 prin desurubarea reperului 9.Imobilizati port piatra cu o cheie fixa din dotarea utilajuluisi desurubati piatra (cu mana sau cu utilajul special furnizat doar la comanda)sau desuruband cele 4 sau 6 suruburi.

INTRETINERE

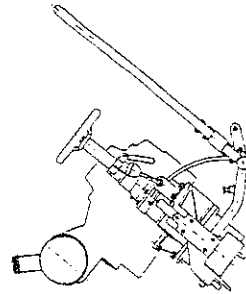
- Mențineti mașina curată pe cât posibil : În special axul vulantei cât și sectorul dispozitivului de blocaj al bratului reglabil. Evitați orice murdărire cu grăsimi a pietrei de polizare.
- Orificiul cu bile reper Opal port pietrei este unsă cu unsoare sintetică ISOFLEX NBU 15 KLUBER. În caz de umplere necesară după o intervenție cereți-ne această unsoare sau solicitați furnizorului dumneavoastră o unsoare de tip NLGI.2 cu o plajă de temperatură de utilizare de la -20° la +150°C și corespunzând normei MIL : G 23827A.
- Pentru ceea ce privește întreținerea motorului, vedeți instrucțiunile constructorului din nota motorului alăturată.

GRAISAJ GENERAL

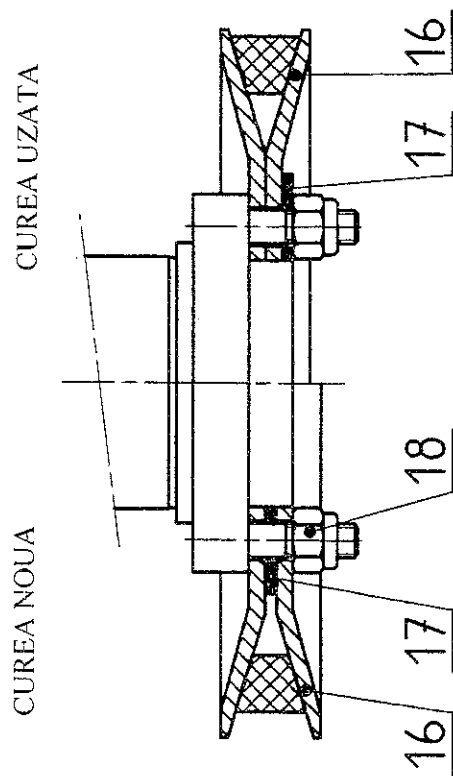
În fiecare săptămână, introduceți puțină unsoare în gresoare Rep. 6, și câțiva stropi de ulei pe filetele levierelor Rep. 14 și Rep. 15.

MĂSURI IMPORTANTE CU CARACTER OBLIGATORIU

<u>Filtrare :</u>	1) Verificați și stergeți filtrul de aer la fiecare 40 de ore. 2) Înlocuiți filtrele când sunt prea ancrasate..s.
<u>Carburant :</u>	NICIODATĂ NU FOLOSIȚI MASINĂ FĂRĂ FILTRU DE AER. Închideți obligatoriu robinetul de benzina după fiecare lucrare. Aceasta va evita posibilitatea ca benzina să ajungă în baia de ulei compromițând calitatea de lubrifiere a uleiului.
<u>Ulei motor :</u>	Verificați nivelul de ulei la fiecare pornire, sau cel puțin odată pe zi.
<u>Transport Depozitare</u>	Mășina trebuie antrepozită și transportată numai în poziția reprezentată alăturat pentru a evita scurgeri de carburant și probleme de pornire la următoarea utilizare.

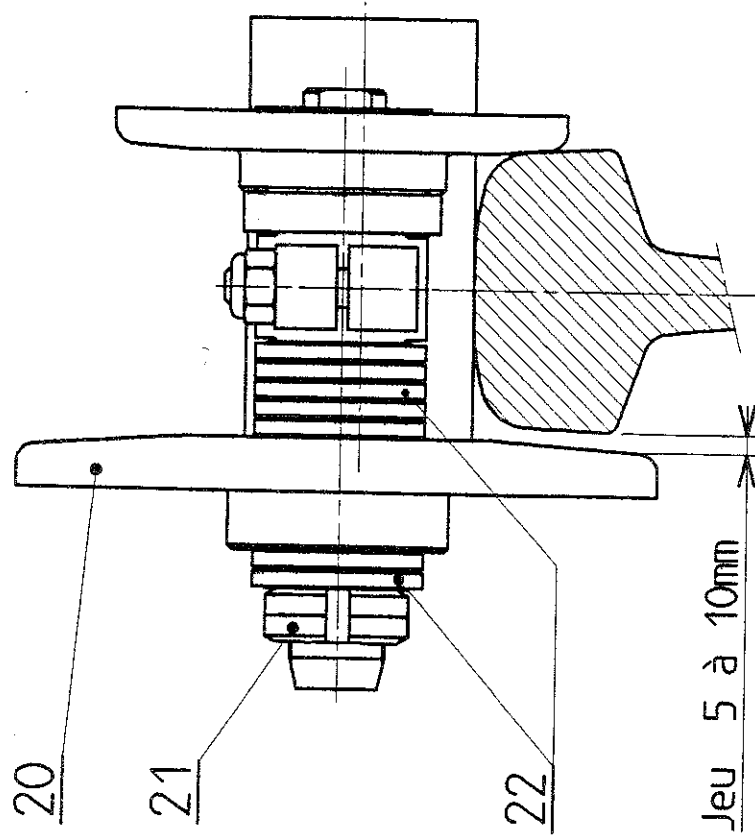


TENSIONREA CURRELEI

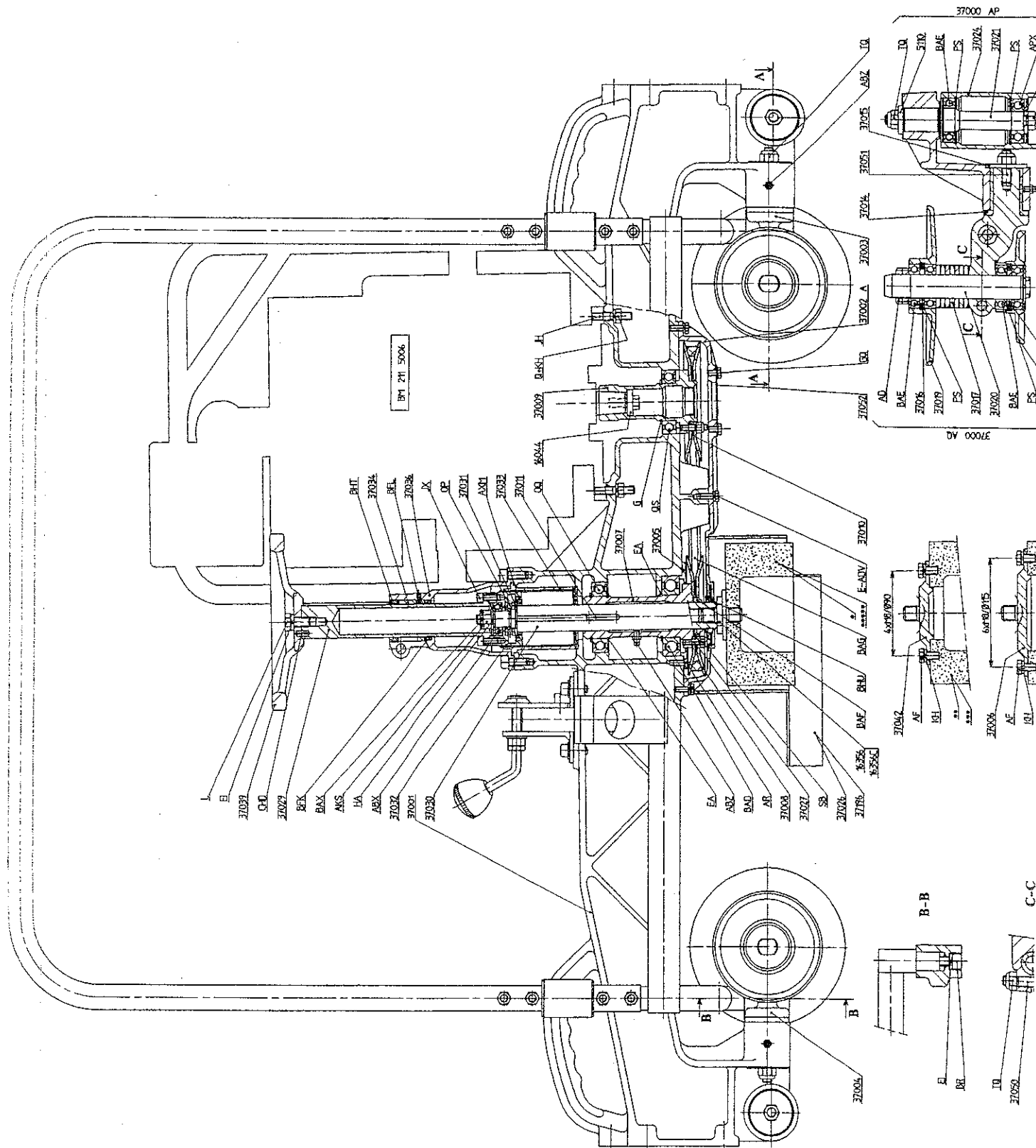


- Tensionarea curelei este asigurată prin varietatea diametrului primitivă fuliilor cu ajutorul unui set de cale.
- Folia antrenare și folia antrenată sunt ambele reglabile..
- Pentru a ajunge la folii, trebuie demontat carterul curelei reper 11, carterul pietrei reper 12 și piatra însăși reper 13.
- Tensionarea curelei se poate obține efectuând următoarele operații :
 - . Demontați falca foliei reper 16 menținut de piulița reper 18.
 - . Scoateți o cale reper 17.
 - . Remontați falca 16 plasând calea între falca și piulița reper 18.
 - . Strângeți progresiv cele 4 piulițe reper 18, învârtind folia cu mâna pentru ca cureaua să se așeze fără ca ea să se prindă între cele două falci.
 - . Dacă tensionarea obținută nu este suficientă, repetați operația pentru a mai soate încă o cale reper 17
- Pentru a asigura o bună aliniere a curele trebuie efectuat același reglaj pe fiecare din cele două fulii.
- Dacă nu mai sunt cale între falcile celor două fulii și curea totuși patinează, este necesară înlocuirea ei cu una nouă.
- Pentru montarea unei curele noi trebuie reparate toate calele (10 pe fiecare folie) între falcile fuliilor.

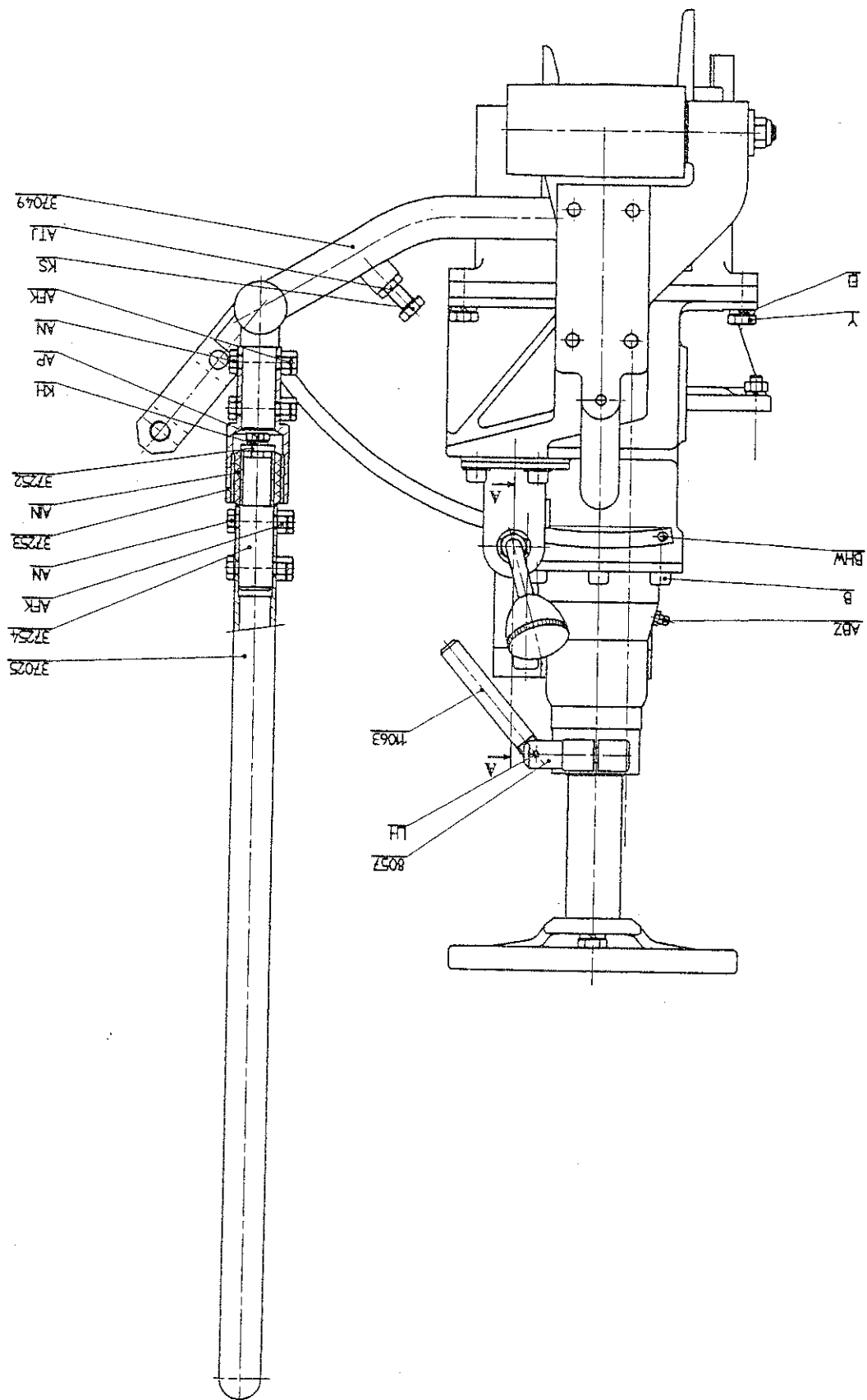
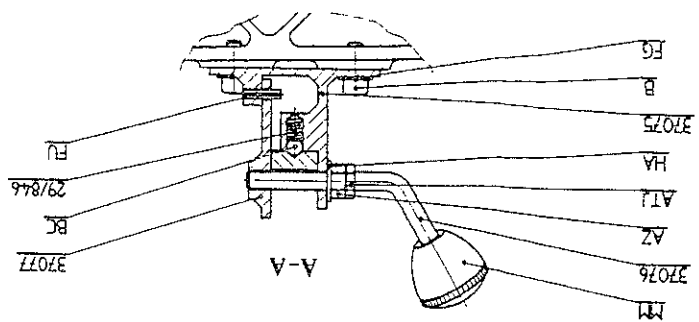
REGLAREA GALETILOR DE GHIDAJ



- Ecartamentul galetilor de ghidaj este reglabil de maniera de a pune la masa masinape toate tipurile de sina, oricare ar fi largimea capului sinei.
- A-I face este necesar sa :
 - . Demontati buza mare rep **20** fixata de piulita **21**.
 - . Scoateti sau adaugati atatea saibe rep **22** pentru a avea un joc de 5 la 10 mm intre ciuperca sinei si buzele de ghidaj(vezi desen)
 - . Puneti saibele neutilizate in spatele buzei rep. **20**.
 - . Remontati si blocati bine pilitete si contapiulitele rep. **21**.



06-01
37000 KJ



Rep.	Nr.	Denumire	Rep.	Nr.	Denumire
8 057	1	Cap de strangere	37 030	1	Arbore de disc
11 063	1	Maner de stangere	37 031	1	Saiba
16 044	1	Surub canelat	37 032	1	Surub de coborare piatra
16 356	1	Ax disc (5/8" whit)	37 033	1	Piulita coborare piatra
16 356 C	1	Platou port piatra (M 20)	37 034	1	Inel taiat
37 001	1	Sasiu	37 036	1	Palier ax volanta
37 002 A	1	Carter curea	37 039	1	Volant de manevra
37 003	1	Suport drapta buza ghidaj	37 042	1	Platou port piatra (4 gauri)
37 004	1	Suport stanga buza ghidaj	37 049	1	Suport brat de manevra
37 005	1	Saiba de calaj	37 050	2	Bulon M 10 x 52 x 18 J = 18
37 006	1	Platou port-piatra (6 gauri)	37 051	2	Bulon M 10 x 35 x 16 J = 16
37 007	1	Butuc de fulie réceptoare	37 052	1	Obturator carter de curea
37 008	4	Joc fulie	37 075	1	Suport maner de blocaj
37 009	1	Butuc de fulie motrice	37 076	1	Maner de blocaj
37 010	20	Saiba de réglaj	37 077	1	Patina de blocaj
37 011	1	Pana	37 196	1	Carter de piatra (Ø 125)
37 014	2	Inel	37 252	2	Saiba Ø 8,2 x 21 x 3
37 015	2	Saiba opritor	37 253	2	Suport de flexibloc
37 025	1	Brat de manevra	37 254	2	Capat de bra
37 026	1	Carter piatra (Ø 150)	29/846	1	Resort cu bile
37 027	12	Bulon M 6 x 30 x 14 J = 10			
37 029	1	Ax volant de manevra			

* Piatra type 6 Ø 150 x 75 x 5/8" with - 50 m/s
 ** Piatrae type 6 Ø 150 x 72 x 4 x M 8 / Ø 90 - 50 m/s
 *** Piatra type 6 Ø 125 x 60 x 4 x M 8 / Ø 90 - 50 m/s
 **** Piatra type 6 Ø 150 x 72 x 6 x M 8 / Ø 115 - 50 m/s
 ***** Piatra type 6 Ø 125 x 65 x M 20 - 50 m/s

Rep.	Nb	Denumire
B	10	Surub Chc 8 x 20
E	5	Surub H 6 x 15
G	1	Clips 40 e
L	1	Surub H 10 x 20
Q	6	Piulita H 8
Y	2	Surub H 10 x 25
AF	4 ou 6	Surub H 8 x 15
AN	8	Surub H 8 x 35
AP	2	Surub H 8 x 20
AR	6	Surub TF/90° 6 x 15
AZ	1	Piulita H 10
BC	1	Billa otel Ø 8,7
BR	2	Surub Chc 10 x 30
EA	3	Clips 45 e
EI	5	Saiba W 10
FG	4	Saiba M 8 U
FU	1	Stift elastic 5 x 20
GQ	4	Surub H 6 x 10
HA	2	Saiba M 10 U
JH	6	Bulon M 8 x 40
JX	4	Surub Chc 6 x 15
KH	8	Saiba W 8
KS	2	Surub H 10 x 30
LH	1	Stift elastic Ø 4 x 18

Rep.	Nb	Denumire
MM	1	Rotula bakélita de 40
OP	1	Orificiu cu bile n° 51104
OQ	1	Rulment cu bile n° 6009 EE
QS	1	Rulment cu bile n° 6008 EE
SB	12	Piulita nylstop de 6
TQ	4	Piulita nylstop de 10
ABX	1	Rulment cu bile n° 6003 EE
ABZ	4	Gresor BEC M 6 x 100
ADV	5	Saiba W 6
AFK	8	Piulita de 8
AIN	2	Flexibloc 861 152
AKS	1	Piulita HK M 10
ATJ	3	Piulita Hm 10
AXM	1	Garnitura etanseiate 35 x 47 x 6
BAD	1	Rulment cu bile n° 6209 EE
BAF	1	Garnitura raclor AS 28-40 7/10
BAG	1	Curea trapézoidală 10 x 8 long. 775
BAX	1	Stift elastic Ø 2,5 x 15
BFK	1	O ring n° 25
BFL	1	Stift elastic Ø 4 x 10
BHT	1	Garnitura raclor 35-1
BHU	1	Garnitura fetru 5 x 5 x 100
BHW	1	Stift elastic Ø 6 x 35
CHD	1	Stift elastic Ø 6 x 12

Rep.	Nr.	DENUMIRE	Rep.	Nr.	DENUMIRE
37 346	1	Suport de rezervor	E	2	Surub H 6 x 16
37 612	1	Protectie motor	Q	3	Piulita H 8
37 613	1	Echier suport	DE	4	Piulita H 6
37 626	1	Suport elastic	EP	1	Saiba M 6 U
37 627	2	Antretoaza lung : 42	FG	5	Saiba M 8 U
37 628	2	Antretoaza lung : 55	FM	1	Surub H 8 x 30
			GJ	2	Piulita H 4
			GK	2	Surub Cs 4 x 20
			GL	2	Saiba DE 4
			JE	4	Saiba DE 6
			KH	6	Saiba W 8
			LD	1	Robinet de rezervor
			QR	2	Saiba M 4 U
			ABY	2	Surub H 6 x 70
			ADV	2	Saiba W 6
			BBP	2	Surub H 8 x 12
			DYY	2	Surub H 6 x 55
			EWM	2	Cauciuc de rezervor
			FAH	1	Suport cauciuc
			HBD	1	Intreupator oprire
			HKU	2	Colier rezervor
			HKV	2	Surub H 8 x 80
			HQL	1	Rézevor complet cuprinzand :
			-	1	- Rézevor
			- HQM	1	- Buson
			- HQN	1	- Silta
			JGU	3	Plot elastic 520025
			JJB	1	Filtru de benzina
			JLP	1	Furtun de benzina lung. 70
			JLQ	1	Furtun de benzina lung. 115

POLIZOARE DE PROFIL
MP.12

37 000 AP - 2 – Galeti (roti) purtatori compusi fiecare din :

Rep.	Nr.	Denumire	Rep.	Nr.	Denumire
5 110	1	Saiba 10,5 x 30 x 5	PS	2	Circlips 47 i
37 021	1	Ax de galet-purtator	TQ	2	Piulita nylstop de 10
37 022	1	Obturator	APX	1	Rulment cu bile n° 6204 ZZ
37 024	1	Galet-portor	BAE	1	Rulment cu bile n° 6005 ZZ

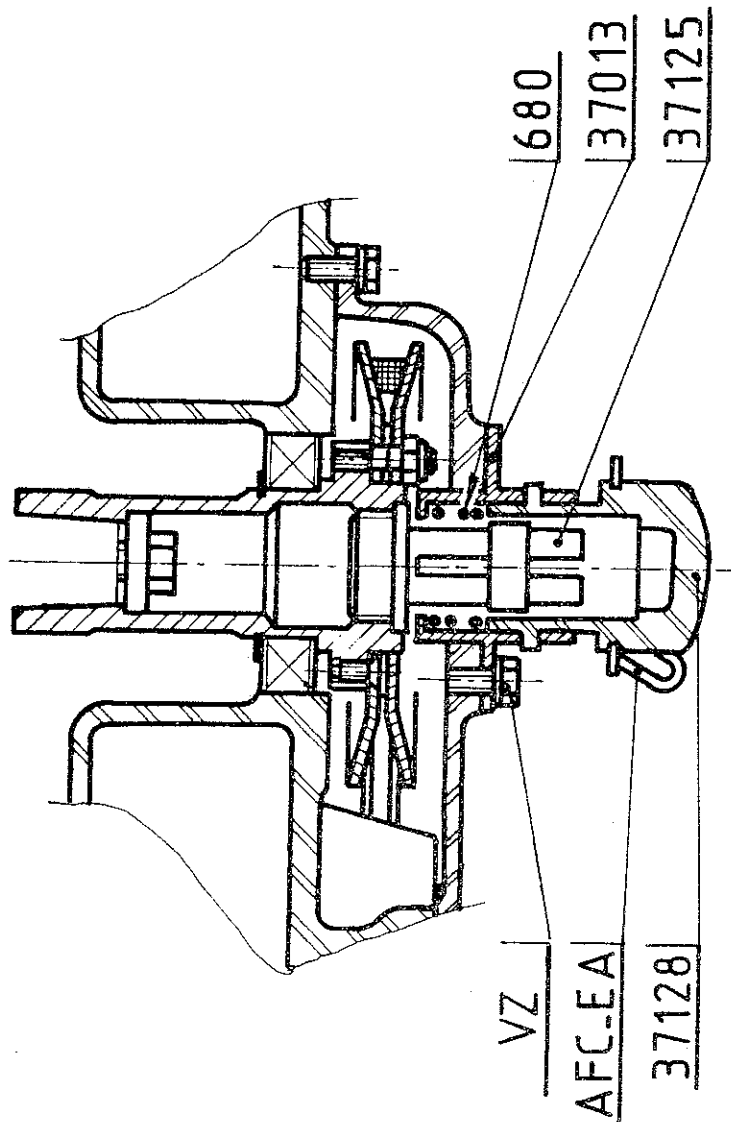
37 000 AQ - 2 – Galeti (roti) de ghidaj compusi fiecare din :

Rep.	Nr.	Denumire	Rep.	Nr.	Denumire
37 016	2	Distantieri rulmenti	AD	2	Piulita KM.5
37 017	7	Inel	PS	4	Circlips 47 i
37 018	1	Buza de ghidaj Ø 120 mm	BAE	4	Rulment cu bile n° 6005 ZZ
37 019	1	Buza de ghidaj Ø 170 mm			
37 020	1	Ax de de ghidaj			

STUMEC

N° 37 000 DS

07-86



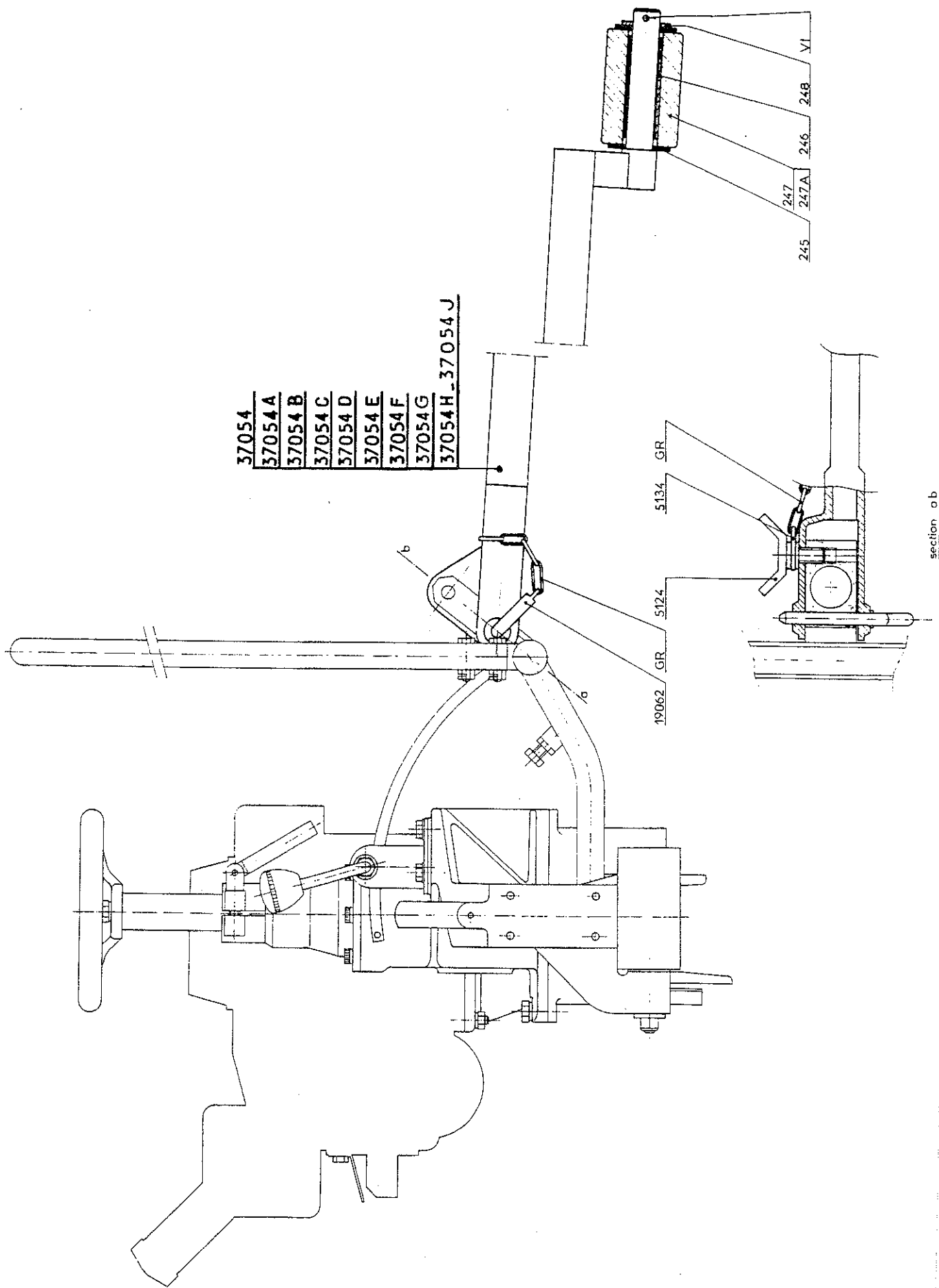
PRIZA DE PUTERE		
Reper	Nr.	DENUMIRE
680	1	Arc
37 013	1	Orificiu de racordare
37 125	1	Antrenor de flexibil
37 128	1	Boson baioneta
EA	1	Circlips 45 e
VZ	4	Surub H 6 x 12

Prise de force		
Rep.	Nb	Désignation
680	1	Ressort
37 013	1	Douille de raccordement de la gaine
37 125	1	Entraîneur de flexible
37 128	1	Bouchon baïonnette
EA	1	Circlips 45 e
VZ	4	Vis H 6 x 12
AFC	1	Charnière d'arrêt

Grindstone casing fixing screw		
Part.	Qty	Description
680	1	Spring
37 013	1	Connecting sheath
37 125	1	Driving part of flexible shaft
37 128	1	Bayonet-plug
EA	1	Circlips 45 e
VZ	4	Screw H 6 x 12
AFC	1	Chain

Befestigungsschraube des Schleifscheibegehäuse		
Teil-Nr	Stz	Bezeichnung
680	1	Feder
37 013	1	Anschlussstück für Mantel der biegsamen Welle
37 125	1	Antrieb f. biegsame welle
37 128	1	Deckel
EA	1	Seegering 45 aussen
VZ	4	Schraube H 6 x 12
AFC	1	Arretierungsketchen

Toma de fuerza para transmisión flexible		
Ref.	Cant	Designación
680	1	Resorte
37 013	1	Brida de unión de la envolvente
37 125	1	Reoogedor de cable flexible
37 128	1	Tapón de bayoneta
EA	1	Anillo elástico 45 e

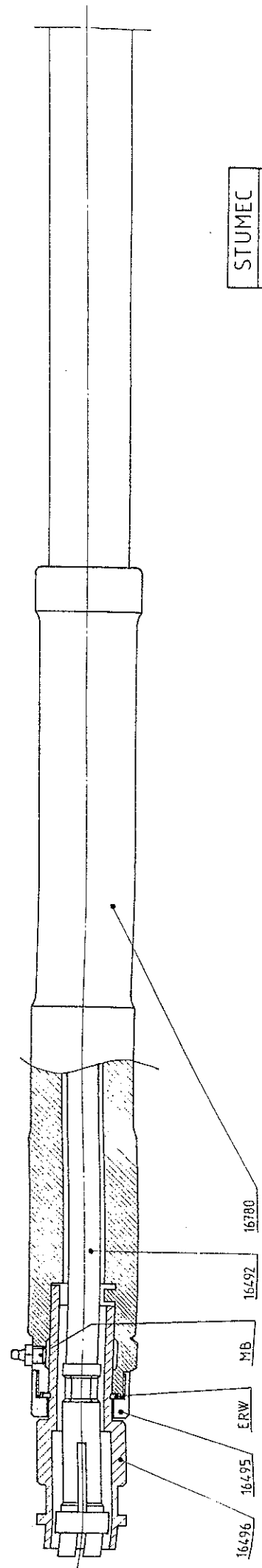
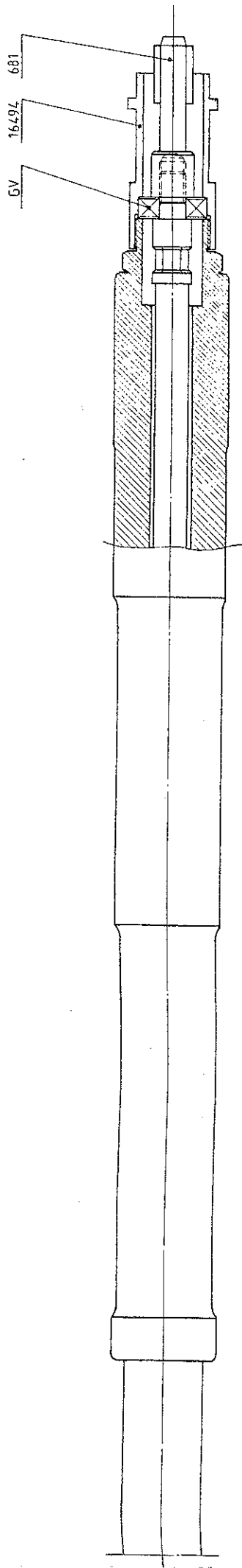


section ab

37 000 K

Bara de echilibrare

Rep.	Nr.	Denumire	Rep.	Nr.	Denumire
245	2	Saiba izolatoare	GR	2	Lantisor de retinere
246	1	Tub izolator	VI	1	Stift V 5 x 60
247	1	Galet de echilibrare, normal			
247 A	1	Galet de echilibrare, izolator (la cerere)			
248	1	Saiba de strangere			
5 124	1	Surub de pozitionare			
5 134	1	S de lantisor			
19 062	1	Stift de bara			
37 054	1	Bara de echilibrare – cale de 1437			
37 054 A	1	" "			
37 054 B	1	" "			
37 054 C	1	" "			
37 054 D	1	" "			
37 054 E	1	" "			
37 054 F	1	" "			
37 054 G	1	" "			
37 054 H	1	" "			
37 054 J	1	" "			



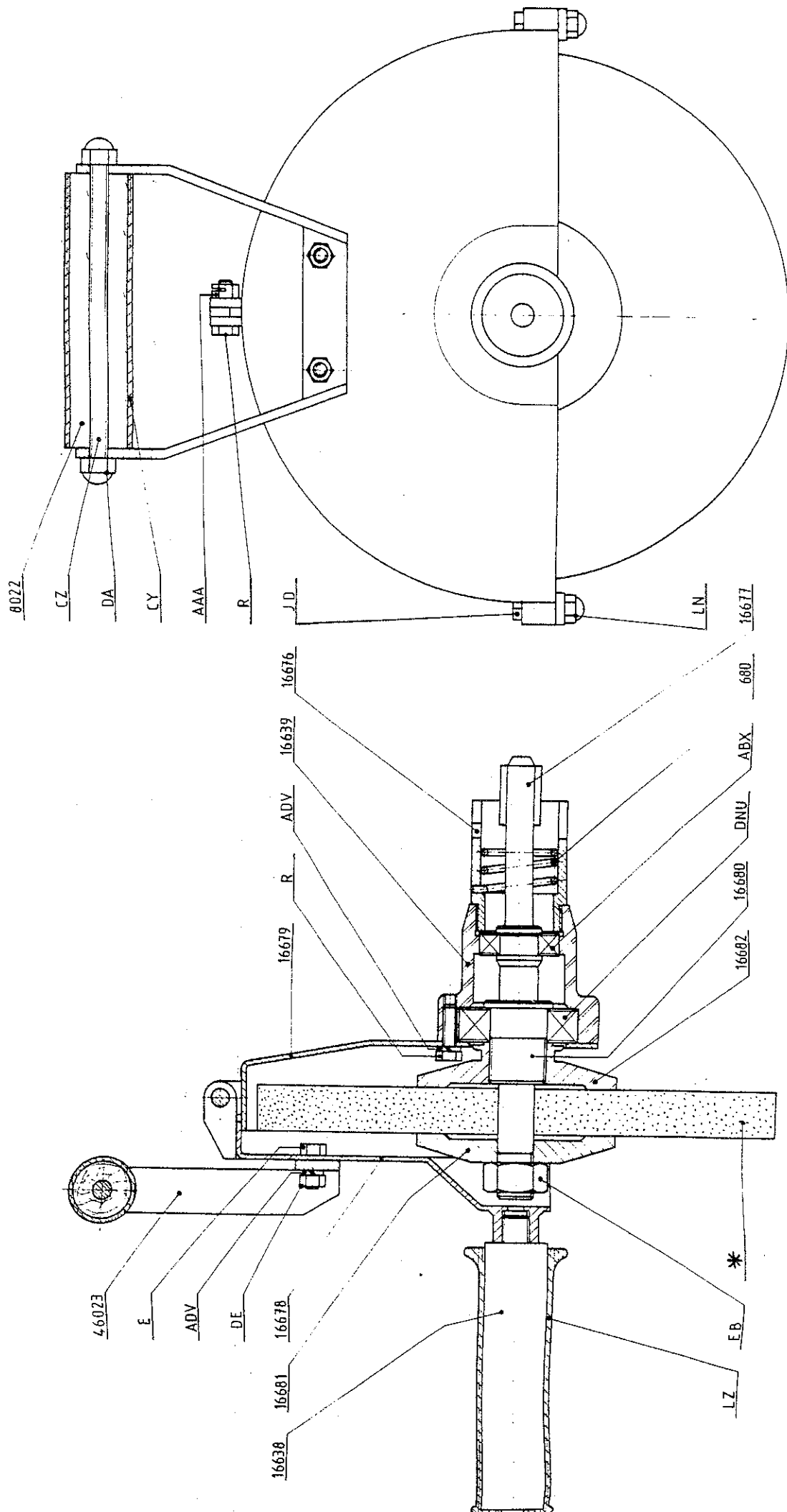
STUMEC
03-02-87
Nº 16300 A

16 300 E

3-12-97

Rep.	Nr.	Denumire
681	2	Antrenor baioneta
16 460	2	Pinten de ambreiaj
16 464	2	Saiba distantier
16 492	1	Arbore flexibil de transmisie (3000 mm)
16 494	1	Racord baioneta spre motor
16 495	1	Piulita
16 780	1	Camase pentru flexibil (3000 mm)
16 851	1	Resort
16 932	1	Antrenor baioneta mama
16 933	2	Distantier
16 934	1	Racord baioneta
16 935	1	Piulita
16 936	1	Butuc culisant
16 937	1	Adaptor
16 938	1	Butuc
16 939	1	Palier con tata
16 940	1	Palier con mama
16 941	1	Con tata
16 942	1	Suport maner
16 943	1	Con mama
16 944	1	Inel(tragaci) de zavorire
16 945	1	Piston
16 946	1	Maner
16 947	1	Resort

Rep.	Nr.	Denumire
FG	1	Saiba M 8 U
GV	3	Rulment EE n° 6201
AEO	1	Oring n° 24
APW	2	Rulment n° 6202 EE
BBP	3	Surub H - M 8 x 12
CFB	1	Surub H - M 6 x 6
CST	1	Splint elastic 4 x 12
ERW	1	Circlips inversat 30 e
GYE	1	Circlips 28 e inversat



STUMEC
N° 600 W
03-04-85

600 W

05-85

Rep.	Nr.	Denumire	Rep.	Nr.	Denumire
680	1	Arc	E	2	Surub H, M 6 x 15
8 022	1	Maner lemn	R	5	Surub H, M 6 x 20
16 638	1	Maner pe ax	CY	1	Maner caoutchouc
16 639	1	Corp port piatra/disc drept	CZ	1	Tije filetata M 8 x 145
16 676	1	Orificiu baioneta	DA	2	Piulita spec. H, M 8
16 677	1	Antrenare baioneta	DE	2	Piulita H, M 6
16 678	1	Capota mobila	EB	1	Piulita H, M 16
16 679	1	Capota fixa	JD	2	Surub H, M 6 x 25
16 680	1	Axul pietrei/discului	LN	2	Pilita spec H, M 6
16 681	1	Opritor disc	LZ	1	Maner cauciuc inchis Ø int. = 27
16 682	1	Flanse motor disc	AAA	1	Piulita H M 6 fendu
46 023	1	Suport maner	ABX	1	Rulment n° 6003 EE
			ADV	2	Saiba W 6
			DNU	1	Rulment n° 6205 LB

*Disc tip I Ø 230 x 22 x 16 - 50 m/s

Masina de gaurit sine

Se fixeaza de sina clichetul sau masina de gaurit, astfel ca varful burghiului sa fie asezat in dreptul axului gaurii marcat pe inima sinei cu un cherner si burghiul sa fie perpendicular pe inima sinei. Se executa gaurirea sinei prin rotirea si avansarea burghiului (manual sau mecanic in functie de utilajul folosit). Se unge burghiul in timpul gauririi cu apa sapunata sau cu ulei. Se retrage clichetul sau masina de gaurit sine. Se executa sanfrenarea gurii cu ajutorul unei freze portative. Se trece la executarea gaurilor care urmeaza aplicand acelasi proces tehnologic. Se verifica modul cum au fost executate gaurile si a fost executata sanfrenarea lor, completand sanfrenarea lor astfel ca muchiile gaurilor sa fie taiate la 45 de grade fata de peretii gaurii.

Scule, utilaje

Clichet sau masina de gaurit sine cu motor termic sau electric, freza pt sanfrenarea gaurii in sina, burghie, sablon, cherner, ciocan 2 kg, ruleta, rigla, manela, perie.

Lucrarea de gaurire a sinelor se executa in scopul asigurarii imbinarilor cu eclise. Gaurirea sinelor se face in inima sinei respectand distanta de la capatul sinei la prima gaura si distanta intre gauri, conform normativelor. De regula lucrarea de gaurire a sinelor se executa in afar caii. In cazul in care sina este taiata in cale in cadrul aceleiasi lucrari se face si gaurirea sinei. Aceasta lucrare este realizata in inchidere de linie acordata pt taierea sinei, gaurirea ei si pt introducerea in cale a unui nou cupon de sina.

4. REGULI DE SECURITATE SPECIALE PENTRU MASINA DE BULONAT / TIRFONAT

Principalele riscuri pe care aceste masini pot să le provoace asupra utilizatorului si asupra celor din apropierea acestuia, sunt :

- Incendii datorate manipulării carburantului
- Răniri datorită fixării incorecte a cheilor
- Prinderea îmbrăcămintii prea largi în chei.
- Nici un organ de comandă sau de transportare nu este situat în apropierea tobei de esapament, deci nu există riscuri de arsuri la utilizarea normală a masinii. Oricum, în cazul unor intervenții speciale, trebuie așteptată răcirea esapamentului.
- Efectuati transportul masinii cu prudență si obligatoriu cu motorul oprit. Tineti cont de greutatea masinii pentru utilizarea mijloacelor corespunzătoare care să garanteze că transportul masinii se efectuează în deplină siguranță, în special în locurile de lucru cu acces dificil.
- In cazul în care masina este plasată pe un cărucior transbordor, înainte de începerea activității blocați căruciorul de cuplare.
- Pentru masina plasată pe un cărucior aderent, nu uitati să puneți splintul, odată ce bara de echilibrare a fost așezată în locul său.

AVERTISMENT

În cadrul obligatiilor rezultate din reglementările Europene, si, în general, pentru securitatea personalului, cheia si piesa sa de fixare pe care utilizatorul o instalează pe arborele port cheie nu trebuie să prezinte nici o parte ascuțită, în scopul eliminării riscului de agățare a echipamentului de lucru.

Cheile de fixare cu bile ca si cheile cu stift cilindric îngropat sub un inel elastic răspund acestor exigente.

Utilizarea de splinturilor despicate sau de alte obiecte de fixare cu proeminente (cuie, sârme, etc...) care pot produce accidente grave prin agățarea îmbrăcămintii prea ample, este interzisă.

ATENȚIE

Când se utilizează aparatul de bulonat, funcție de poziția sa, cuplul de reacție poate ridica mașina, fapt ce prezintă un pericol. Utilizatorul trebuie să dea cea mai mare atenție poziționării aparatului de bulonat fie către stânga, fie către dreapta pentru ca, oricare ar fi condițiile de utilizare, cuplul de reacție dezvoltat în momentul efortului maxim, să aibă mereu tendința de a apăsa mașina către sine.

REGULI DE SIGURANTA

(A se citi periodic)

Toate regulile enunate mai jos trebuie să fie perfect cunoscute și temeinic însușite. Utilizatorul care suferă un accident datorită nerespectării acestor reguli, rămâne singurul răspunzător de consecințele acestuia. Fiecare conducător al unui loc de muncă, la constatarea nerespectării acestor reguli de către personalul din subordine, este obligat să dispună respectarea imediată și cu strictețe a acestora. Este important ca utilizatorul să posede acele condiții fizice și psihice care să-i permită să-și desfășoare activitatea în afara oricărei pericol. Oricare utilizator trebuie să fie conștient că nerespectarea acestor reguli poate conduce la accidente grave, uneori chiar fatale.

1. SECURITATEA GENERALA A UTILIZATORULUI SI A MEDIULUI INCONJURATOR

După instalarea în cale, mașina nu trebuie manipulată decât de numărul de lucrători strict necesar utilizării ei normale.

Lucrătorul (lucrătorii) ce utilizează mașina vor trebui să aibă o pregătire corespunzătoare, astfel încât folosirea acesteia să se facă în condiții de siguranță maxime.

Personalul care utilizează mașina trebuie să poarte îmbrăcăminte corespunzătoare, ajustată pe corp (și neinflamabilă, în cazul utilizării mașinilor ce împroască scântei). El va trebui dotat cu echipament de protecție adecvat, ca : mănuși din piele, încălțăminte de protecție.

În cazul în care se dorește a se utiliza protecții auditive, trebuie să se respecte cu strictețe regulile de securitate generală în vigoare pe șantier.

Urmăriți ca în cazul unei activități intense și îndelungate, vibrațiile mașinii să nu determine o oboseală accentuată și, deci, o slăbire a sensibilității mâinilor. În acest caz, întrerupeți lucrul pe timpul necesar redobândirii stării normale și a condițiilor de lucru în deplină siguranță.

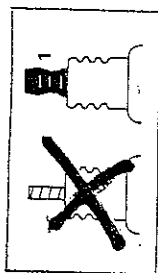
Opriti motorul înaintea oricăror lucrări de reparație, întreținere, curățare, înlocuiri de piese sau accesorii, etc.

Opriti motorul înaintea oricărei intervenții la rezervorul de carburant, sau asupra carburantului însuși.

Nu interveniți niciodată la un rezervor de carburant, nici nu manipulați carburantul pentru umplere, sau în alte scopuri, într-o zonă în care pot exista surse de foc (tigări aprinse, becuri de sudură, scântei, etc..), materiale incandescente sau la temperaturi ridicate (resturi de sudură, zgură de diverse proveniențe, etc..). Intotdeauna, aceste intervenții se fac în locuri bine aerisite.

Blocati ferm busonul rezervorului după fiecare utilizare, verificând să nu existe pericolul scurgerii de carburant. Desurubati cu atenție busonul rezervorului, pentru ca presiunea din interiorul acestuia să scadă, fără a împrăștiia carburant. Această procedură trebuie respectată în special pe timp calduros.

- La umplerea rezervorului masinii calde, nu trebuie să se depășească jumătatea, sau trei sferturi din capacitatea acestuia.
- La umplerea rezervorului masinii calde, în cazul în care carburantul începe să fiarbă în rezervor, închideți imediat busonul și lăsați mașina să se răcească.
- Nu utilizați benzină aditivată. Pentru motoarele diesel, consultați catalogul motorului.
- Evitați inhalarea vaporilor de benzină.
- Dacă se impune golirea rezervorului de carburant, vărsați conținutul acestuia într-un vas corespunzător pe care-l închideți ermetic, chiar dacă manipulați cantități mici. Nu utilizați recipienti din sticlă.
- Nu utilizați carburantul pentru operații de curățare. Folosiți exclusiv solvenți neinflamabili, netoxici, și care nu atacă cauciucul.
- În cazul în care carburantul s-a vărsat, curățați imediat locul și nu încercați pornirea motorului la mai puțin de 6 m. de locul unde acesta s-a vărsat. Asigurați-vă că nu v-a sărit carburant pe haine. Îndepărtați cărpele, sau alte mijloace de curățare îmbibate cu carburant și depozitați-le într-un loc departe de orice sursă de foc.
- Îndepărtați zgura caldă de locul unde utilizați mașina. Nu așezați niciodată mașina în apropierea unei flăcări, sau a unei surse de căldură.
- Asigurați întotdeauna un extingtor în stare de funcționare în toate zonele unde se manipulează carburant.
- Nu păstrați carburantul și uleiul de motor decât în bidoane special prevăzute acestui scop, și etichetate. Depozitarea se va asigura într-un loc departe de orice sursă de incendiu, în special surse de împrăștiere scânteilor (mașini de tăiat cu disc).
- Mentineți în permanentă starea de curățenie a mașinii și eliminați orice depunere de praf care s-ar putea îmbiba cu carburant.
- Verificați periodic că nici un organ al mașinii nu prezintă scurgeri de carburant. Dacă se constată aceasta, opriți imediat motorul și nu repuneți în funcțiune mașina decât după ce defecțiunea a fost înlăturată.
- Ca o conduită generală, luați toate măsurile ce se impun pentru ca nici un produs inflamabil să nu vină în contact cu surse de incendiu.
- Înainte oricărei utilizări, verificați ca funcționarea mașinii să fie impecabilă, iar starea acesteia să fie conformă specificațiilor. Asigurați-vă, în special, funcționarea a elementelor de comandă funcționează corect, și sunt pe poziția "oprit", sau "debreiat". Nu se va efectua nici o modificare care ar afecta buna



Pentru motoarele pe benzină, utilizați numai bujii a căror capăt este conform desenului alăturat. Dacă are o piuliță, verificați ca aceasta să fie bine strânsă. După remontarea unei bujii, verificați capisonul acesteia să fie în bună stare, și bine fixat. În general, verificați fixarea acestuia, pentru a nu fi posibilă producerea de scântei parazite.

În cazul în care legislația țării obligă, verificați ca fuia de lansarea motorului să devină inaccesibilă după pornire, printr-un dispozitiv de protecție corespunzător (optional), sau printr-un lansator cu readucere automată protejată (optional).

Toate elementele de protecție a pieselor în mișcare cum sunt : curele de transmisie, fulii, arbori de transmisie etc..., trebuie să fie în bună stare și, în nici un caz, să nu lipsească.

Dacă există un protector al fuiei de lansare prin cablu, nu omiteți readucerea la normal după fiecare pornire a motorului.

După lansarea motorului, în cazul în care funcționarea mașinii nu este corespunzătoare, opriți motorul și avizați personalul de întreținere.

ATENȚIE

În cursul lansării motorului, nici o altă persoană în afara utilizatorului nu trebuie să se găsească în apropierea mașinii.

Fiti cu mare atenție asupra persoanelor străine de șantier, care ignoră riscurile. Nu răsucați cablul de lansare în jurul mâinii. Nu eliberați cu brutalitate cablul.

Persoana care utilizează mașina trebuie să fie atent ca nimeni să nu se găsească în raza de acțiune și de lucru a mașinii.

După oprirea motorului, așteptați oprirea completă a mașinii, înainte de orice alte acțiuni.

2. ATITUDINEA ÎN TIMPUL LUCRULUI

Funcție de dificultățile de acces, asigurați numărul de persoane necesar pentru manipularea mașinii în bune condiții.

Orice manipulare nu se execută decât cu motorul oprit.

Persoana ce utilizează mașina trebuie să fie atent că nimeni să nu se găsească în raza de acțiune și de lucru. În special, pe traiectoria pe care el conduce mașina, nimeni să nu poată fi izbit. În cazul în care cineva se găsește totuși pe traiectoria mașinii, operatorul trebuie să se oprească și să avertizeze persoana în cauză. Se impune mare atenție în cazul câruciorului care ocupă întreg gabaritul căii și care poate provoca răni ale picioare în cazul izbirii acestora.

În cursul lucrului, țineți întotdeauna mașina cu ambele mâini, pentru a o putea stăpâni în orice moment, și de a o putea dirija în siguranță.

Nu lucrați decât în condiții optime de vizibilitate și lumină. Lucrați cu prudență pentru a evita punerea celorlalți în situații periculoase. Vegheați să aveți în permanență o poziție stabilă pe sol, evitați orice poziție de lucru cu echilibru precar.

Evitați acele poziții de lucru în care gazele de esapament ar putea să atingă părți ale corpului neprotejate.

Evitați orice contact cu părțile calde ale motorului, în special cu esapamentul.

Nu se vor executa operații de reparare, întreținere sau curățare, decât cu motorul oprit (cu excepția reglajului carburatorului și a mersului în gol).

Nu lăsați nesupravegheată mașina cu motorul pornit, chiar în relanși. Opriti motorul imediat ce nu mai folosiți mașina. După oprirea motorului, așteptați oprirea completă a tuturor pieselor în mișcare.

3. INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

- Obligatoriu, opriți motorul înaintea schimbării masinilor/dispozitiv. Nu atingeți niciodată cu mâna, sau cu orice parte a corpului, o piesă ce se rotește.
- La intervale regulate, verificați viteza de rotație a motorului, în special după ce mașina a suferit anumite reparații. Este interzisă depășirea vitezei maxime stabilite de către fabricantul motorului.
- Utilizați numai tipurile de mașini/dispozitiv autorizate.
- Nu utilizați niciodată mașini/dispozitiv a căror viteză este mai mare decât viteza maximă impusă.
- Nu utilizați mașini/dispozitiv defecte.
- Așezarea în cale, și scoaterea din cale a mașinii, trebuie să se facă numai cu motorul oprit.
- După pornirea motorului, nu uitați să readuceți starterul în poziție normală.
- Respectați cu strictețe regulile generale de siguranță ale santierului, în special dacă lucrările se desfășoară sub circulație.

FUNCTIONAREA MASINII

DE STIUT INAINTE DE PORNIREA MASINII

1 - Selectarea sensului de rotatie (bratul stâng)

Apăsati zăvorul 1 cu degetul mare, apoi răsuciti până la refuz mânerul 2 în sensul  pentru strângere, sau  pentru slăbire. Blocarea mânerului după această acțiune se execută automat.

NB -

Nu apăsați bratul 3 la ambreiajului în timpul răsucirii mânerului 2, deoarece se blochează dispozitivul de inversarea miscării.

2 - Comanda ambreiajului (bratul drept 3)

Pentru ambreiere, apăsați bratul de comandă 3. La eliberarea bratului, un sistem automat readuce bratul în poziție debreiat. Evitați bruscarea violentă a ambreiajului.

În scopul asigurării unei bune precizii a strângerii, trebuie ca bratul să fie apăsat până când se simte opritorul ce face funcția de limitator de cuplu (vezi paragraful 4). Nu exagerați apăsarea pe acest opritor. Nu eliberați bratul dacă strângerea nu a fost terminată (la terminarea strângerii, bulonul sau tifonul nu se mai roteste, iar cuplul prereglat este atins). Apăsati totdeauna cu aceeași forță bratul ambreiajului, pentru toate strângerile succesive.

3 - Schimbarea vitezei

Eliberați bratul ambreiajului înaintea oricărei schimbări de viteză.

Basculati levierul 4 în sensul dorit :

- la stânga pentru viteză redusă; este vizibil numai cadranul roșu al limitatorului.
- la dreapta pentru viteză mare; este vizibil numai cadranul negru al limitatorului.

NB -

Basculati levierul până la refuz, dar fără a-l forța. Anclansarea se va realiza în mod automat, printr-o usoară acționare asupra bratului 3 al ambreiajului. Nu schimbați niciodată viteza, dacă cheia este prinsă pe un tifon sau bulon. Nu forțați niciodată levierul.

4 - Reglarea cuplului de strângere

Cuplul de strângere al masinii se reglează cu ajutorul unui buton randalinat **5** care deplasează opritorul ce limitează efortul asupra ambreiajului.

La reglarea cuplului, ca și în timpul lucrului, trebuie apăsat bratul ambreiajului până se simte opritorul.

Desurubati butonul **5** pentru mărirea cuplului dezvoltat la nivelul cheii; înșurubati butonul **5** pentru micșorarea cuplului.

Cadranul negru (pentru viteză mare) sau cadranul roșu (pentru viteză redusă) indică valoarea de reglaj a cuplului.

La slăbire, nici o indicație nu e vizibilă, și nici cuplul nu este limitat, cuplul maxim al masinii fiind disponibil în orice moment, dacă mânerul **2** se găsește în poziția de slăbire.

PORNIREA MASINII

Porniți motorul masinii conform instrucțiunilor furnizorului (maneta de accelerație fiind în poziția **6a**).

OPRIREA MOTORULUI

Ridicați la maximum maneta **6** (poziția **6b**, mers în relanti), apoi deplasând-o ușor spre partea stângă motorul se oprește.

DISPOZITIVUL DE ANULAREA LIMITATORULUI

În cazul defectării sistemului de măsurarea cuplului, mașina va putea fi utilizată datorită dispozitivului de anulare. Acesta asigură transmiterea comenzii de strângere fără limitarea cuplului.

- Deblocați contrapiula 7. Însurubați la refuz piesa randalinată 8, apoi blocați contrapiula 7.

ATENȚIE : După această intervenție, cuplul de strângere al mașinii nu mai este nici afișat, și nici limitat. Utilizarea mașinii în aceste condiții (pentru efectuarea strângerii) trebuie să se facă numai în cazuri excepționale.

- După repararea dispozitivului, deblocați contrapiula 7, desurubați piesa randalinată 8 până la aparițiainelui roșu, apoi blocați contrapiula.

REETALONAREA

După un anumit număr de operații de strângere (aproximativ la fiecare 500 ore de funcționare), se recomandă verificarea preciziei dispozitivului de citirea cuplului și, dacă se impune, reetalonarea acestuia, după cum urmează :

- Efectuați o serie de strângeri ale buloanelor de la 10 prinderi, notând valorile de cuplu indicate pe cadranul gradat al mașinii.
- Imediat apoi, măsurați cu cheia dinamometrică cuplurile de pe aceste buloane și stabiliți media (pentru plus de informații asupra acestei operații, consultați studiul nostru: CONTROLUL CUPULUI DE STRANGERE AL PRINDERILOR CAII FERATE CU O CHEIE DINAMOMETRICA).
- Demontați carterul de protecție 18 (6 suruburi, 19). Deblocați cele două suruburi 20, corespunzătoare cadranelui de reetalonat. Apăsati bratul ambreiajului până la refuz, mentineti-l apăsat și rotiți capacul cadranelui, astfel încât acul cadranelui să indice valoarea medie a măsurătorilor cu cheia dinamometrică.
UTILIZAREA APARATULUI NOSTRU DE CONTROLUL CUPULUI MASINILOR DE BULONAT / TIRFONAT USUREAZA REETALONAREA, ASIGURAND O PRECIZIE SPORITA SI RAPIDITATEA EXECUTARII OPERATIEI.

ATENȚIE - Înaintea oricărei reetalonări sau verificări ale cuplului, asigurați-vă că mașina a atins temperatura normală de funcționare (1/4 ore de lucru vara, și 1/2 ore de lucru iarna).

INTRETINEREA MASINII

Mentineti masina în perfectă stare de curătenie.

IMPORTANT - Se utilizează o singură calitate de ulei pentru :

- ambreiaj-inversor-cutie de viteze
- capul de strângere

Noi recomandăm :

In orice anotimp	TOTAL LTS 15W/40 sau multigrad echivalent SAE 15W/40	Service API
- vara	ESSO EXTRA MOTOR OIL MULTIGRAD HD 30 MOBIL OIL A SHELL X 100 - 30	) sau monograd) SAE 30)) SD / SE
- iarna	ESSO EXTRA MOTOR OIL MULTIGRAD HD 10 MOBIL OIL ARCTIC SHELL X 100 - 10	) sau monograd) SAE 10) si) CD)

Uleiul trebuie să satisfacă normele : MIL-L-46152, MIL-L-2104 B, Mercedes Benz OM 616, CCMC.

AMBREIAJUL - INVERSORUL - CUTIA DE VITEZE

- Verificati în fiecare săptămână nivelul **11**, si completati dacă e cazul.
- Efectuati golirea la fiecare 300 ore prin busonul **12**.
- Refaceti plinul prin busonul **13**.

CAPUL DE STRÂNGERE

- Verificati săptămânal nivelul **14**, si completati dacă e cazul.
- Efectuati golirea la fiecare 300 ore prin busonul **15**.
- Refaceti plinul prin busonul **16**.

LIMITATORUL DE CUPLU

După un anumit număr de operatii de strângere (cca. 500 ore de functionare)

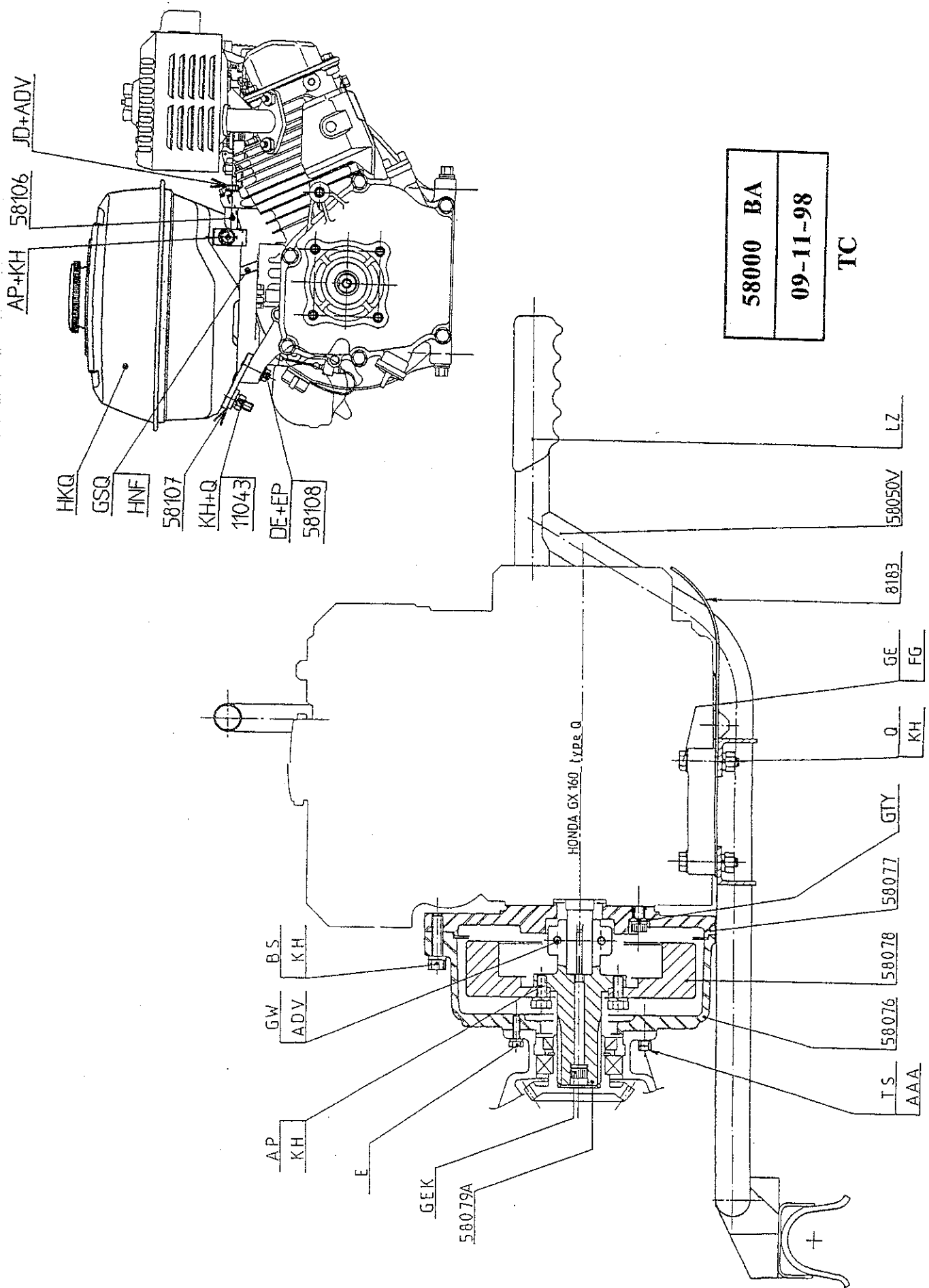
- Demontati carterul **18** (6 suruburi **19**)
- Verificati nivelul **21**.
- Faceti plinul prin busonul **22** (ulei hidrolic ISO HV 46)

MOTORUL

- Verificati zilnic nivelul, niciodată acesta nu trebuie depăsit.
- Respectati cu strictete instructiunile furnizorului. In caz de defect, utilizati uleiul indicat mai sus pentru restul masinii, având în vedere că acesta este tot un ulei de MOTOR.

NOTA - La orice comandă, indicati reperul si numărul de piese, precum si tipul si numărul masinii (placa pe sasiu).

- Pentru pinioane, precizati de asemenea si tipul (conic sau drept) si numărul de dinti.



58000 BA

Reper	Cant.	Denumire
8 183	1	Protector inferior pentru motor
11 043	2	Saibă Ø 8,2 x 20 - gr. 4
58 050 V	1	Protector motor GX 160
58 076	1	Carterul volantului
58 077	1	Flansă de adaptare
58 078	1	Volant inertial
58 079 A	1	Butucul motorului
58 106	1	Suportul rezervorului
58 107	1	Suportul rezervorului
58 108	2	Prezon

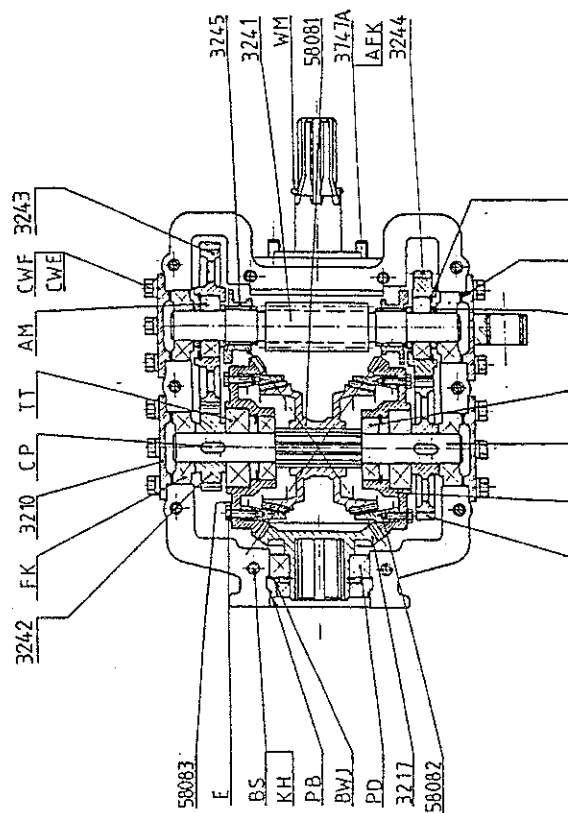
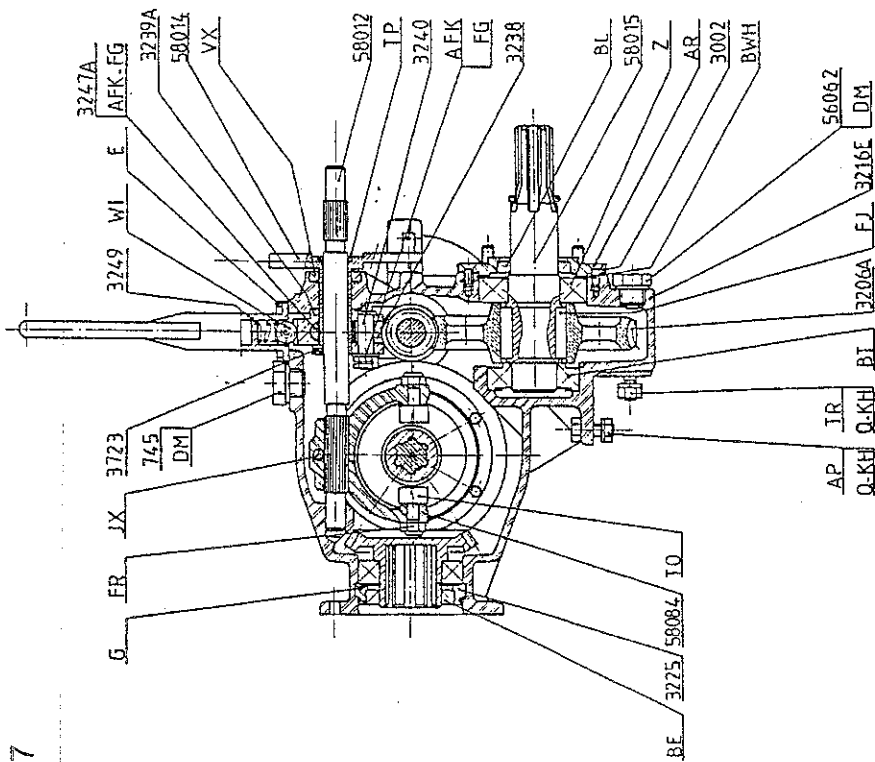
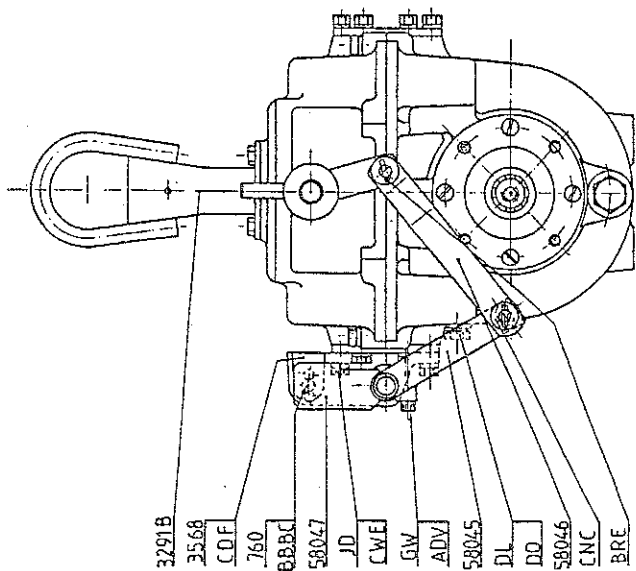
13

Reper	Cant.	Denumire
E	4	Surub H 6 x 15
Q	6	Piuliță H 8
AP	8	Surub H 8 x 20
BS	4	Surub Chc 8 x 35
DE	2	Piuliță H, M 6
EP	2	Saibă M 6
FG	4	Saibă M 8
GE	4	Surub H 8 x 40
GW	2	Surub Chc 6 x 20
JD	1	Surub H, M 6 x 25
KH	18	Saibă W 8
LZ	2	Măner cauciuc Ø 27, închis
TS	4	Prezon 6 x 24
AAA	4	Piuliță crenelată 6
ADV	3	Saibă W 6
GEK	1	Surub Chc 5/16" - 24 UNF x 3"
GSQ	1	Furtun
GTY	4	Surub Chc 5/16" - 24 UNF x 7/8"
HKQ	1	Rezervor complet 17510 ZE2 010ZA
HNF	1	Manta de protecție lg. 200 mm

58000 M

Reper	Cant.	Denumire
11 228	1	Resort
16 874	3	Bridă de fixare
E	1	Surub H 6 x 15
DE	1	Piuliță H 6
EP	1	Saibă M 6
ADV	1	Saibă W 6
ASL	1	Maneta de comanda accelerației motorului
FQX	1	Racord Y Ø 4
FUQ	1	Manta pentru cablu Ø 2 - lung. 1860
FUR	1	Cablu Ø 1,5 - lung. 1995
FUS	1	Cablu electric 1 mm ² - lung. 1910 + un conector "tată" Ø 4
FUT	1	Cablu electric 1 mm ² - lung. 430 + un conector "tată" Ø 4 + un conector "mamă" Ø 4
FUU	1	Tub de protecție Ø 8 lung. 1810
FUV	1	Tub de protecție Ø 3 lung. 350
FUW	1	Tub de protecție Ø 3 lung. 100

Reper	Cant.	Denumire
58 104	1	Protectie
Q	1	Piulită H 8
FG	1	Saibă M 8
FL	1	Surub H 8 x 45
KH	1	Piulită W 8



STUMEC
58000 BD
01 - 99
60/160

58 000 BD

Reper	Cant.	Denumire
745	1	Buson de umplere
760	1	Arc
3 002	1	Suportul garniturii de centrare
3 206 A	1	Roată cu orificii
3 210	4	Obturatorul surubului fără sfârșit
3 216 E	1	Carterul cutiei de viteze
3 217	1	Pinionul conic al motorului
3 222	1	Pinion drept 44 dinți
3 225	1	Suportul garniturii reductorului
3 230 A	1	Axul conurilor ambreiajului
3 238	1	Furca de schimbarea vitezelor
3 239 A	1	Clichetul furcii
3 240	1	Axul furcii
3 241	1	Surub fără sfârșit
3 242	1	Pinion drept 26 dinți
3 243	1	Pinion 54 dinți cu cuplaj lateral
3 244	1	Pinion 36 dinți cu cuplaj lateral
3 245	2	Clichet mobil
3 246	4	Saibă distanțier
3 247 A	1	Axul de blocarea clichetului
3 249	1	Arc
3 291 B	1	Croșetă de suspensie - supapă
3 568	1	Palier spate al schimbătorului de viteze
3 723	1	Stift Ø 4 x 10
3 747 A	4	Prezon M 8
56 062	1	Buson de golire
58 012	1	Axul furcii ambreiajului
58 014	1	Levierul pentru schimbarea vitezelor
58 015	1	Axul roții cu orificii
58 045	1	Levierul de comandă pentru schimbarea vitezelor
58 046	1	Biela pentru schimbarea vitezelor
58 047	1	Parghie blocare schimbător viteze
58 080	2	Pinion conic inversor 60 dinți
58 081	1	Con "tată" al ambreiajului
58 082	2	Con "mamă" al ambreiajului
58 083	6	Siguranță pentru piulițe
58 084	1	Furca ambreiajului
E	16	Surub H 6 x 15
G	1	Circlips 40 e
Q	4	Piuliță H 8
Z	1	Rulment 6207

Reper	Cant.	Denumire
AM	4	Rulment 6004
AO	4	Circlips 42 i
AP	2	Surub H 8 x 20
AR	4	Surub F 6 x 15
BB	1	Surub fără cap, vârful plat 10 x 10
BC	1	Biță oțel Ø 8,7
BE	1	Garnitură de etansare 40 x 58 x 10
BL	1	Garnitură de etansare 32 x 50 x 8
BS	10	Surub Chc 8 x 35
BT	1	Rulment 30206
CP	2	Pană BR 10 x 8 x 35
DL	1	Saibă metaloplastică de 8
DM	2	Saibă metaloplastică de 17
DO	1	Surub H 8 x 10
FG	4	Saibă M 8
FJ	2	Pană BR 10 x 8 x 35
FK	4	Rulment 30204
FR	2	Piuliță autoblocantă M 8
GW	1	Surub Chc 6 x 20
JD	2	Surub H 6 x 25
JX	1	Surub Chc 6 x 15
KH	14	Saibă W 8
PB	1	Garnitură toroidală
PD	1	Rulment 6008
TO	2	Galetul camei, reper KRV 19
TP	1	Garnitură de etansare G 16 x 22 x 3
TR	2	Prezon M 8 x 27
T	2	Rulment 6304
VX	1	Garnitură de etansare 22 x 35 x 7
WI	1	Biță de oțel Ø 15
WM	1	Garnitură toroidală nr. 19
ADV	2	Saibă W 6
AFK	6	Piuliță autoblocantă crenelată H 8
BRE	2	Stift elastic Ø 3 x 12
BVH		Cală de reglaj Ø 40,5 x 46,5
BWH		Cală de reglaj Ø 60,0 x 71,5
BWJ		Cală de reglaj Ø 56,0 x 67,5
CDF	1	Inel autolubrifiant Ø 15 x 19 x 16
CNC	2	Saibă Z 8
CWE	24	Saibă conică de blocare
CWF	22	Surub H 6 x 20 (realizat din oțel)



pp

58 000 BC (1/2)

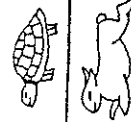
Reper	Cant.	Denumire
3 759	1	Arbore de transmisie
11 043	2	Saibă
11 055	1	Pastilă plastic
22 051	1	Resort
33 044	1	Resort
58 001 A	1	Carcasă
58 002	1	Suportul inversorului
58 003 A	1	Piulița limitatorului
58 004	1	Palier
58 005	1	Suportul cadranelor
58 006	1	Furca inversorului
58 007	1	Basculorul inversorului
58 009	1	Distantier
58 010	2	Saibă
58 011	2	Glisiera furcii
58 013	1	Axul levierelor ambreiajului
58 016	1	Axul bielei inversorului
58 017	1	Levier de slăbire
58 018	1	Levier de strângere
58 019	1	Racordul levierului de strângere
58 020	1	Prinderea resortului
58 021	1	Opritor
58 023	2	Suport
58 024	2	Racord de orientare
58 026	1	Fundul cilindrului
58 027	1	Cilindrul limitatorului

Reper	Cant.	Denumire
58 028 B	1	Racordul cilindrului
58 029	1	Opritorul de anulare a limitatorului
58 030	1	Contrapiulița opritorului
58 031	1	Pistonul limitatorului
58 033	1	Resortul clapetei
58 034 B	1	Clapetă
58 035	1	Racord de aspirație
58 043	1	Racordul cablului inversor
58 044	1	Biela inversorului
58 049	1	Levierul de comanda obturatorului
58 052	1	Articulație de comandă
58 053	1	Prezon M 10 x 52
58 054	4	Bolt furcă
58 055	1	Butonul randalinat al limitatorului
58 057	1	Apărătoare de protecție
58 058	4	Saibă de cauciuc
58 061	2	Plachetă de reazem
58 109	1	Buson
58 110	1	Caseta resortului
58 111	1	Prezon M 10 x 40
58 112	1	Tija pistonului
58 113	1	Saibă
58 114	1	Inel opritor
58 115	1	Baza cadranelor

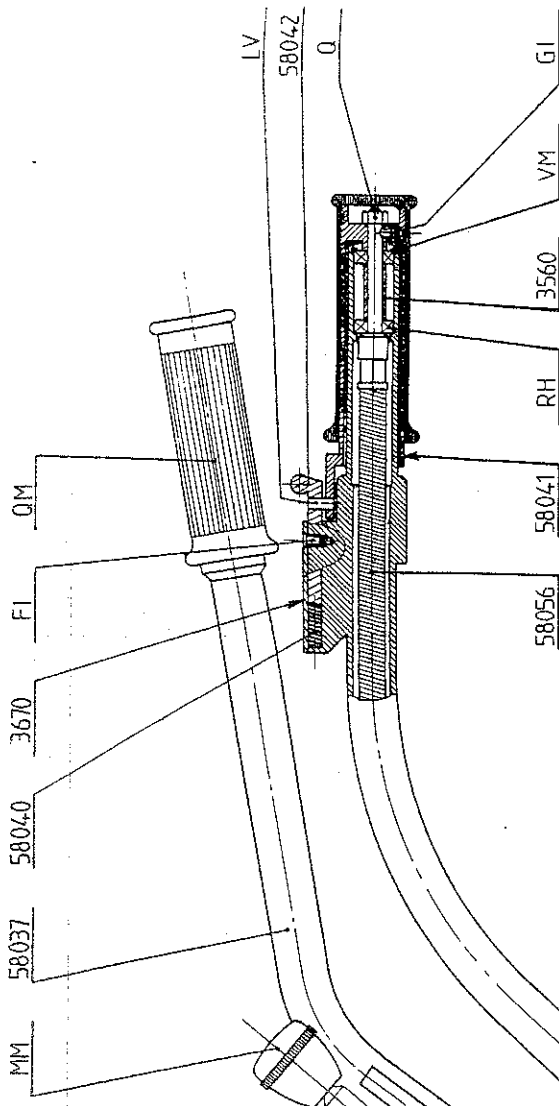
Reper	Cant.	Denumire
B	3	Surub Chc 8 x 20
E	6	Surub H 6 x 16
AP	1	Surub H 8 x 20
AV	4	Surub Chc 6 x 25
BF	1	Surub Chc 8 x 30
BR	1	Surub Chc 10 x 30
DE	6	Piuliță H 6
DN	6	Surub Chc 8 x 25
DO	1	Surub H 8 x 10
EP	6	Saibă M 6 U
FF	1	Surub H 8 x 25
FR	2	Piuliță autoblocantă H 8
FS	1	Stift elastic Ø 3 x 20
GW	3	Surub Chc 6 x 20
JN	1	Saibă metaloplastică de 12
JX	4	Surub Chc 6 x 16
KH	12	Saibă W 8
LL	1	Stift elastic Ø 3 x 15
TS	2	Prezon M 6 x 24
VZ	2	Surub H 6 x 12
XI	4	Piuliță autoblocantă crenelată H 10
YH	2	Garnitură toroidală nr. 4
YW	2	Suspensie elastică 521201
ZC	2	Saibă LL 6
ZE	1	Surub Hc 4 x 8 cap inecat
AAA	2	Piuliță autoblocantă crenelată H 6
ADL	4	Saibă Z 10 U
ADV	15	Saibă W 6
AIU	3	Saibă W 5

Reper	Cant.	Denumire
AOT	2	Garnitură toroidală nr. 7
ATJ	4	Piuliță Hm 10
BPW	3	Surub Chc 5 x 16
BQK	4	Furcă 10 mm
BRD	1	Surub Chc 8 x 55
BRE	1	Stift elastic Ø 3 x 12
CFS	1	Surub Chc 5 x 8
CFT	1	Saibă de cupru Ø 5,1 x 11 x 1,5
CUJ	6	Saibă JZC 6 - Ø 16
DGK	1	Garnitură toroidală nr. 9605
ECB	1	Colier de strângere
EDM	2	Inel PAP 1010 P 10
EFC	2	Garnitură toroidală nr. 5886
ERZ	2	Saibă elastică Ø 6,2 x 18 x 0,8
EUH	1	Inel PAP 1215 P 10
EVL	1	Inel PAP 0808 P 10
EXX	1	Inel PAP 20215 P 10
FBU	4	Inel PAF 15120 P 10
FPQ	1	Indicator de nivel
FSP	1	Stut canelat 1/8"
FSQ	1	Racord banjo M 5 - Ø 4
FSR	1	Racord drept M 5 - Ø 4
FSS	1	Tub Ø 4 lung. 290
FSU	1	Garnitură N 14-8
FSV	1	Garnitură NA 150-70-58-8,5
FSX	1	Inel PAP 1415 P 10
HMV	1	Tub caucic Ø 8 lung. 360
HMW	1	Resort 9-1610-26

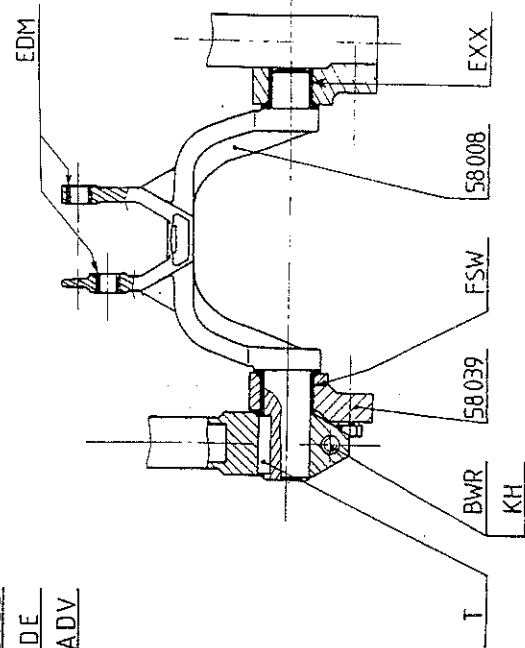
Viteza cheii (rot/min)	Motor	HONDA GX 160 (+ volant inertial)
	60	58 102 C
	160	58 103 C



STUMEC
N° 58000AA
05-94



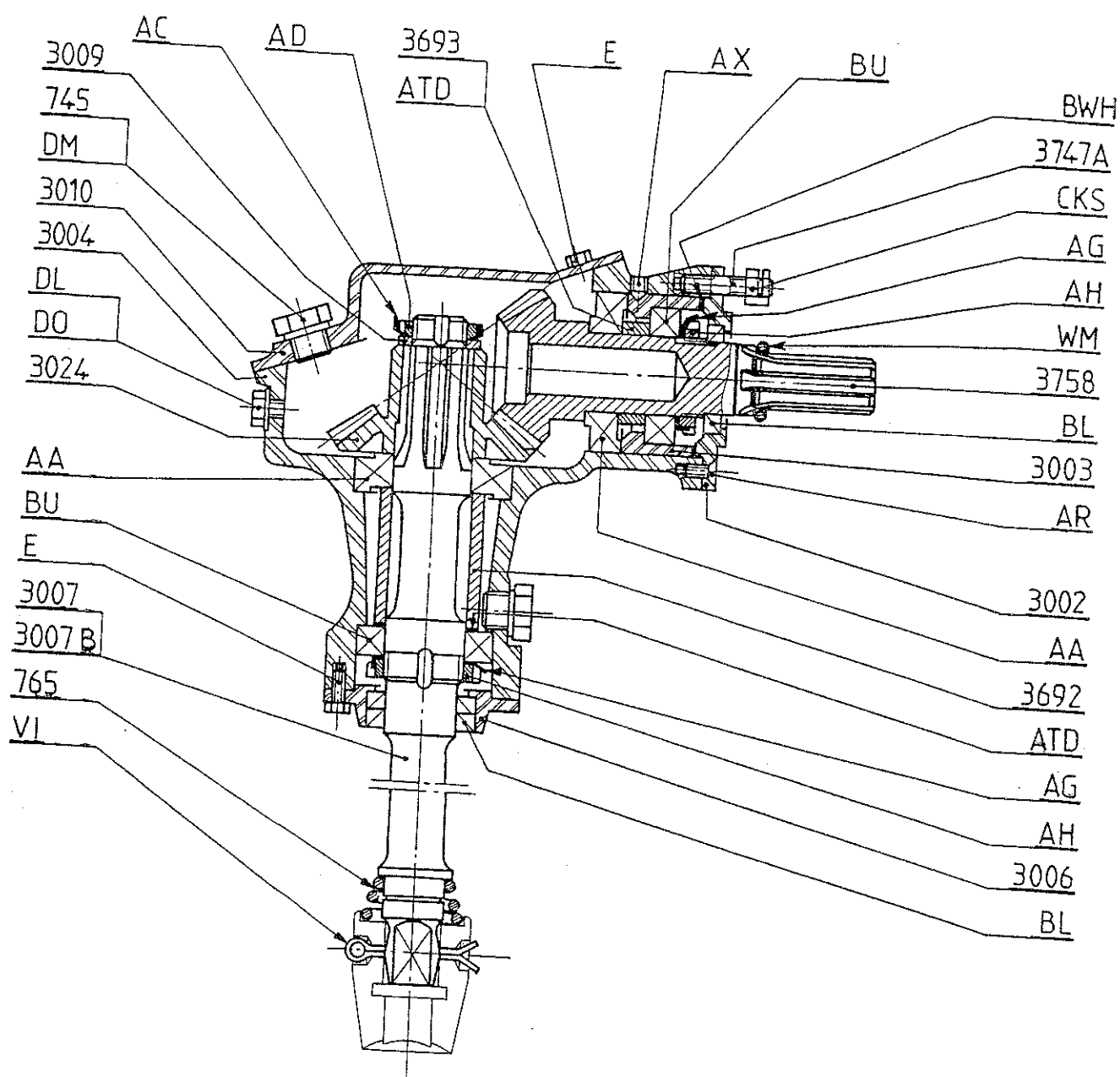
58038A
C J G
Y W
8126
D E
A D V



58 000 AA

Reper	Cant.	Denumire
3 560	1	Distanțierul mânerului
3 670	1	Placă opritoare
8 126	4	Saibă Ø 6,5 x 22 x 2
58 008	1	Etrier de comandă
58 037	1	Bratul drept al ambreiajului
58 038 A	1	Brat stâng
58 039	1	Palierul etrierului de comandă
58 040	1	Resortul degetului opritor
58 041	1	Mânerul inversorului
58 042	1	Deget opritor
58 056	1	Cablu de comandă

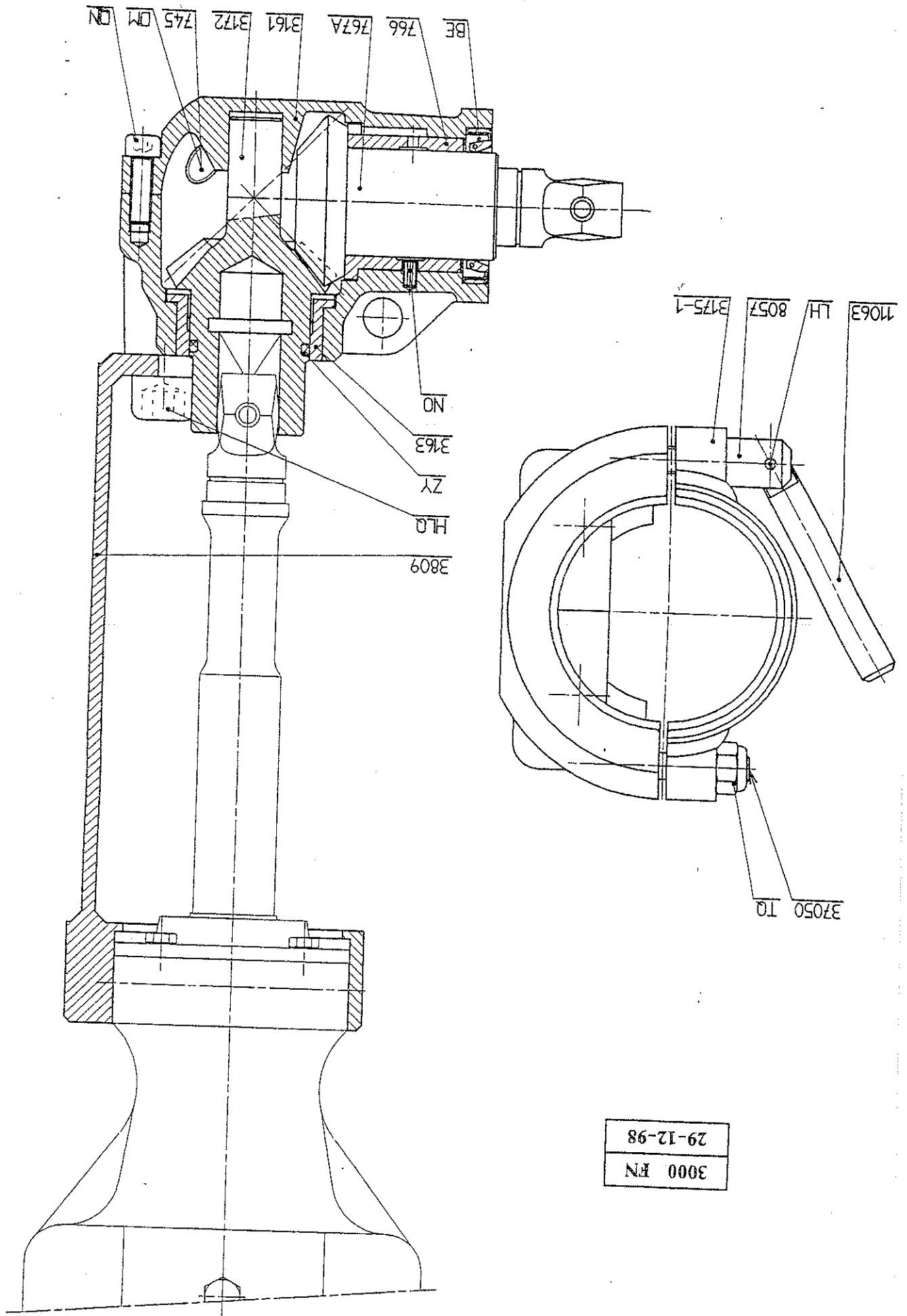
Reper	Cant.	Denumire
Q	1	Piuliță H 8
T	1	Pană BR 8 x 7 x 30
DE	8	Piuliță H 6
FF	4	Surub H 8 x 25
FI	4	Surub F 5 x 10
GI	1	Surub Hc 6 x 10, cap ascutit
KH	5	Saibă W 8
LV	1	Stift elastic Ø 6 x 15
MM	1	Cap de bachelită Ø 40
QM	2	Mâner cauciuc Ø 30
RH	2	Rulment 608 EE
VM	1	Circlips 22 i
YW	4	Suspensie elastică
ADV	8	Saibă W 6
BWR	1	Surub Chc 10 x 35
CDF	1	Inel autolubrifiant Ø 15 x 19 x 16
CJG	1	Cutie de scule
EDM	2	Inel PAP 1010 P 10
EXX	1	Inel PAF 20215 P 10
FSW	1	Inel PAF 25215 P 10



58 000 A

Reper	Cant.	Denumire
745	2	Buson pentru ulei
765	1	Resortul cheii
3 002	1	Portgarnitură de centrare
3 003	1	Palier interschimbabil al capului
3 004	1	Carterul capului
3 006	1	Portgarnitura de cap
3 007	1	Arborele principal al capului (lung. 300)
sau		
3 007 B	1	Arborele principal al capului (lung. 390)
3 009	1	Saibă de grosime
3 010	1	Capacul capului
3 024	1	Pinion conic receptor 23 dinți
3 692	1	Distantier Ø 45 x 35,1 x 61,2
3 693	1	Distantier Ø 45 x 35,1 x 12,4
3 747 A	1	Prezon
3 758	1	Pinion conic motor 18 dinți

Reper	Cant.	Denumire
E	10	Surub H 6 x 15
AA	2	Rulment 30207
AC	1	Saibă fixare MB. 5
AD	1	Piuliță de strângere KM. 5
AG	2	Saibă fixare MB. 7
AH	2	Piuliță de strângere KM. 7
AR	4	Surub F 6 x 16
AX	1	Surub Hc 8 x 10, vârf ascutit
BL	3	Garnitură de etanșeitate 32 x 50 x 8
BU	2	Rulment 6007
DL	1	Saibă etansare 8 mm
DM	2	Saibă etansare 17 mm
DO	1	Surub H 8 x 10
VI	1	Splint despicat
WM	1	Garnitură toroidală nr. 19
ATD		Saibă de calaj Ø 35,5 x 41,5 x 0,1
CKS	4	Piuliță autoblocantă crenelată de 8 - H 130



29-12-98
3000 FN

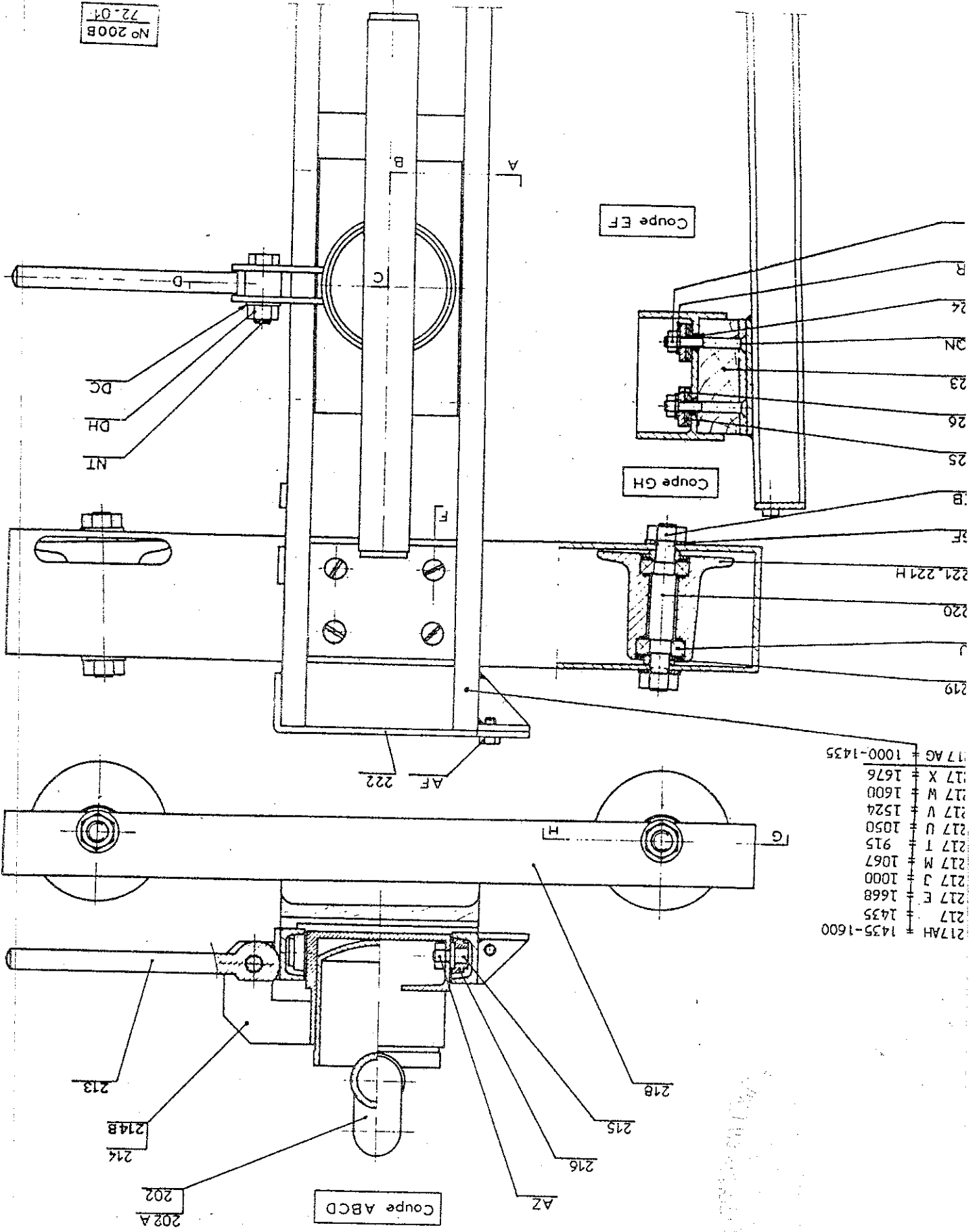
3 000 FN

Reper	Cant.	Denumire
745	1	Buson de ulei
766	1	Inelul pinionului receptor
767 A	1	Pinion receptor 14 dinti
3 161	1	Carter
3 163	1	Inelul pinionului motor
3 172	1	Pinion motor 14 dinti
3 175-1	1	Semicolier
3 809	1	Suportul pentru bulonat
8 057	1	Furca
11 063	1	Mâner
37 050	1	Prezon M 10 x 52

Reper	Cant.	Denumire
BE	1	Garnitură de etansare 40 x 58 x 10
DM	1	Saibă etansare 17 mm
DN	5	Surub TC 8 x 25
LH	1	Stift elastic Ø 4 x 18
NO	1	Stift elastic 5 x 10
TQ	1	Piuliță cu fixare H 10
ZY	1	Garnitură toroidală nr. 27
HLQ	2	Surub Chc 16 (p.150) x 35

No 200B
72-01

28



200 B

Reper	Cant.	Denumire
202	1	Rotulă (pt. masini tip TS - TB - BS)
202 A	1	Rotulă (pt. masini tip PT.8 - PT.L - TPA - AC.I - DN - CC.3 - MS.9 - AS - MEB - AP.21 - TC.H - AP11)
213	1	Camă de strângere
214	1	Suport transbordor (pt. masini tip TS - TB - BS - TPA - AC.1 - CC.3 - AS - MEB - AP.21 - TC.H - AP11)
214 B	1	Suport transbordor (pt. masini tip PT.8 - PT.L - DN - MS.9)
215	4	Axul rolei transbordorului
216	4	Rola transbordorului
217	1	Corpul căruciorului pentru cale de 1435 mm.
218	2	Suportul rolei cu o buză
219	8	Obturator
220	4	Axul rolei cu o buză
221	4	Rolă cu o buză de oțel
221 H	4	Rolă cu o buză izolată
222	1	Opritorul transbordorului
223	2	Sodlu izolant
224	8	Tub izolant
225	4	Placă izolantă
226	4	Placă de strângere

Reper	Cant.	Denumire
J	8	Rulment 6203
Q	8	Piuliță H 8
AF	1	Surub H 8 x 15
AZ	4	Piuliță H 10
DC	1	Saibă M 12 U
DH	1	Piuliță H 12
EB	8	Piuliță H 16
GF	8	Saibă M 16 U
KR	8	Saibă DE 8
NT	1	Surub H 12 x 45
AQN	8	Surub F 8 x 70